

**“COMUNA LA ESPERANZA –  
VIGENCIA Y LA VITALIDAD DE UN  
PUEBLO PASTO”**

**Luis Felipe Vásquez Narváez**

**HISTORIA DE LA COMUNA LA ESPERANZA**

“COMUNA LA ESPERANZA –  
VIGENCIA Y LA VITALIDAD DE UN  
PUEBLO PASTO”



HISTORIA DE LA COMUNA LA ESPERANZA

EDICIÓN, DIAGRAMACIÓN  
Y DISEÑO: Miguel Ángel Bolaños Vela

PERSONALAPOYO: Oscar Falconi

CON EL AUSPICIO DE:



TUFIÑO - CARCHI - ECUADOR



Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la cubierta, puede ser reproducida, almacenada o transmitida de manera alguna ni por ningún medio, ya sea eléctrico, químico, mecánico, óptico, de grabación o de fotocopia, sin previa autorización de los coordinadores.

Impresión Gráficas Iberia  
Quito - Ecuador

2008

## INDICE

Presentación .....	7
Introducción .....	9
Nosotros los Pastos .....	11
Pastos: Los Norteños del Ande .....	13
Antiguos pobladores .....	17
Estructura Sociorganizativa de la Sociedad Pasto .....	23
Nombres del Idioma de los Pastos encontrados en la toponimia del Carchi .....	33
Comuna La Esperanza (introducción) .....	37
La Colonia .....	43
La República .....	47
Comuna La Esperanza .....	65
Entrevistas .....	87
Bibliografía consultada .....	93
Prácticas y Costumbres del Hombre y Mujer de Tufiño .....	97
Desgrabación de caset .....	109
Tradición Oral .....	123
Equipo de Investigación .....	133

## PRESENTACION

**C**uando reivindicamos nuestra pertenencia ancestral, reivindicamos nuestro ideal de lealtad; a nuestra palabra lo que nuestros abuelos nos enseñaron con su ejemplo, sus costumbres y sus creencias.

Esta pequeña reseña resumida en estas páginas, significa la vida de nuestra Comuna, para ver de dónde venimos, qué hacemos, cuál es nuestra idiosincrasia, antes y hoy, y qué queremos hacer... conservar nuestros recursos naturales, respetando normas ambientales, reglamentos y la Ley que nos rige.

Relacionarse con instituciones locales y nacionales, gobiernos seccionales, ONG's, desarrollar convenios de cooperación para levantar el nivel de vida de los comuneros; pero si se niegan a entrar en el proceso del cambio, ya que éste necesita sacrificio, disciplina y calidad humana para emprender una meta.

Agustín Paspuezán  
Comunero

## INTRODUCCION

**P**ara la Fundación ALTROPICO es un inmenso placer poder apoyar a difundir la historia de la Comuna La Esperanza, recopilada por el reconocido Historiador Carchense Luis Vásquez, a base de numerosos documentos históricos que aún existen, y de la boca de las y los mayores de esta comuna, quienes aún preservan la historia de su pueblo. Agradecemos a la vez a ECOCIENCIA, por el aporte dado para este propósito, a través del Proyecto Páramo Andino, una iniciativa regional enfocada a conservar los páramos de los países Andinos, involucrando como protagonistas principales a quienes han vivido y conservado históricamente estos bellos lugares, y siguen haciendo de ellos su hogar y sustento de vida.

El Pueblo Pasto, es merecedor de nuestra admiración, quien a pesar de haber sufrido las consecuencias de la invasión Hispánica hace varios siglos, sigue siendo un pueblo fuerte y unido. Y no existe mejor ejemplo de este pueblo orgulloso que los habitantes de la Comuna La Esperanza, quienes han logrado mantener su unidad y buena parte de su territorio ancestral a pesar de las múltiples dificultades que han enfrentado a lo largo de su historia.

Dedicamos este libro a las niñas y niños de este pueblo, y a todas las familias de la Comuna La Esperanza, con la esperanza de que si leen esta historia sientan con orgullo la sangre de sus antepasados que fluye por su corazón, tal como ha fluido por miles de años. Alguna vez alguien dijo, que para poder divisar el futuro, el pueblo necesita conocer de dónde vino. Esperemos que este libro cumpla con este fin, y así sirva para vislumbrar un futuro mejor para todas y todos los comuneros de la gran Comuna La Esperanza.

Jaime Levy  
Director Ejecutivo de Altropico

## Nosotros Los Pastos

\* Las sociedades indígenas, siempre se han visto cobijadas por su entorno cósmico y mítico mágico, lo que de hecho les depara un cotidiano vivir espiritual y sagrado.

\* En aquestos tiempos, ya el álgido clamor de la Pachamama (Madre Tierra) se ve ofendido y resquebrajado por el inhóspito cabalgar de la civilización.

\* Pachamama, ¿Porqué será que vuestros hijos ya no te enamoran, ya no te adoran, ya no te rezan? Es que acaso ya el Padre Inti (Sol) ya no reposa sus encantos en tus “selvas virginales” , o será que esta enojado por la decadente erosión de tus sueños

\* Hagamos que nuestros mitos, leyendas, costumbres se recreen, permitiéndonos que nuestros Ethos Pasto (Ser Pasto) navegue por el sueño de la fantasía Andina.

\* SOMOS PASTOS, somos hijos del páramo y por ello devenimos en cultura de guerreros.

\* Pasto: Seres humanos que actúan en sociedad y que su



extensión geográfica esta delimitada por el ensueño holístico del Taita Cumbal y la Mamá Chiles creadores de la fantasía serpentina. Hacedores del bohío sideral.

\* Entendemos que lo Pasto, existe desde que el ser humano amaneció en el sueño del padre Cumbal y en el suspiro de la huarmi Chiles.

\* Lo Pasto está vigente en cada latir de los corazones pastusos y en cada rama del capulí genealógico.

\* Luis Chiles (primer presidente de la Comuna La Esperanza), dice: “Porque vendrán nuevas juventudes con nuevas esperanzas. Por eso la Comuna se llama “La Esperanza”.

\* Rafael Paspuesán cogiendo un manajo de paja y lanzando al aire dijo: “Ya tengo tierra para que trabajen mis comuneros”.

\* “Toda la comunidad de indígenas, como es acostumbrado se revolcaron y arrancaron hierbas, las cuales fueron esparcidas por el aire, dando de este modo señal de verdadera posesión”.





## Pastos: Los Norteños del Ande

**D**icen, que por estos lares vivían unos seres muy grandes - pero tan grandes -que cruzaban el arcoíris y que tenían un carácter muy fuerte, a tal punto que su sola presencia asustaba a los abuelos Cerros. Estos gigantes tenían la mala costumbre de tomar lo que veían por las chacras sin pedir permiso a sus dueños, tomaban venados, llamas, cuyes, chucures y un sinfín de animales.

Sirviéndose de ellos como sustento cuando los habitantes afectados les reclamaban estos sólo les contestaban con risas y burlas, a más de que atrapaban doncellas y las hacían suyas provocándoles muerte y dolor a sus padres.

Tan cansados estaban los norteños del Ande, como se denominaba este pueblo, del abuso de los gigantes, que convocaron a una Asamblea de Ancianos para resolver dicho problema.

Pasaron muchas lunas, muchos soles y nuestros abuelos seguían en reunión, pero el más preocupado era Roberto Paspuel que como Cacique debía buscar pronta solución a lo de los gigantes y sin esperar más busco al abuelo Cóndor y le pidió consejo.

El abuelo Cóndor escuchó lo que decía Roberto y en su memoria recorría el pasado oscuro que tuvieron aquellos gigantes,..

Roberto, espera un momento, yo también fui invitado a la Asamblea de Ancianos y hemos decidido que pase una luna y mientras tanto tu pueblo debe hacer sacrificio a Gran Abuelo Pachacámac y llevarle las más hermosas vírgenes para que le cuiden y sustenten su espíritu.

Roberto quiero además que entiendas, que sólo con paciencia y tranquilidad este pueblo del Nor-Ande puede recuperar su cotidianidad cósmica con la que siempre vivieron. No te preocupes tanto y no es bueno ser bravo ni mal-queriente - aprende de tus padres - ellos siempre se reían ante cualquier mal entendido y sino se te olvida Juan Paspuel fue tu abuelo y Carlos Paspuezán tu bisabuelo pudieron controlar el diluvio con sólo alzar sus manos.

Roberto se puso más tranquilo y pidió se le explique cuál es el sacrificio que tienen que hacer su pueblo para agrado del Gran Abuelo Pachacámac.

Mira Roberto, le dijo el abuelo Cóndor, tú y los otros líderes tienen que ayunar 28 días (un mes lunar), no visitar a sus mujeres, tampoco deben tomar chicha de piñuelos, peor aún consumir uvillas; en el caso de sus mujeres sólo pueden comer papas con agua sal y cada noche deben tomar chicha de uvilla durante el mes lunar, los jóvenes deben consumir sólo mortiños y achupallas y no olvidar que por las noches deben proteger a las vírgenes del posible acoso de los gigantes.

Todo el pueblo debe subir a Montañuela y sacrificar 100 cuyes, 50 venados y 2 llamas - macho y hembra - en

agradecimiento al Gran Abuelo.

Antes de que te retires, te voy a contar por qué los gigantes quieren acabar con tu pueblo.

Hace mucho tiempo, en tiempo de mi bien amado hijo García Tulcanaza y de mi nieta Juana Chiles, en el tiempo de huayrachuros, en el tiempo de uvillas y cerotes, en tiempo de risas y amores vivían cerca del cerro Chiles unos jóvenes demasiados hermosos y que provocaban la envidia de sus vecinos de Barbacoas; éstos jóvenes – hombre - mujer - decidieron amarse y lo hicieron debajo de las faldas del mismo Chiles y en la rivera del río Carchi, dando nacimiento a dos gemelos al uno le llamaron Juan Paspuel y a la otra María Juaspuesan estos niños aprendieron a jugar bolas, zumbambicos, churos, saltaban por las piedras del río cruzaban por medio de las chuquiraguas, se tomaban de las manos y hacían rondas en compañía de los venados, osos de anteojos, de los tigrillos y cansados de jugar se sentaban cerca de las matas de piñuela y saciaban además su sed con mortiños azules de la quebrada de Monte Lodo.

Como siempre estos niños acabando el juego regresaban a su casa que quedaba en el poblado llamado Montañuela y se ponían a conversar con sus padres y ellos les contaban cuentos de alegría y fantasía, cuentos que recordaban a sus abuelos los queridos seres del Nor-Ande - los buenos Pastos.

Pero un día de esos que no provocan nada, sino quedarse en la cama aparece un puma negro por el páramo del Chiles devorando todo lo que encontraba a su paso los animales corren y se refugian en casas de sus amigos Juan y María al ver el susto que traían estos amigos les preguntan ¿Qué pasa? y les cuentan de que ya se acerca a Montañuela el devorador puma negro todos se encierran en casa y sus padres de los niños salen a cazar al puma

negro pero fue tarde su sorpresa que vieron en la frente del puma el número 228 marcado con fuego y azufre.

Esto los espanto y al mismo tiempo les trajo a la memoria tiempos remotos de destrucción de su gran corregimiento o - Hatun Ayllu - como ellos le llamaban y sin esperar más tomaron al puma y lo destrozaron creyendo con ello haciendo justicia por la destrucción de su antiguo pueblo. Antes de retirarse se acercaron a los despojos del puma y pudieron observar que su espíritu se expandía en neblina negra que oyeron una voz tenebrosa que les decía ¡ustedes! han provocado mi ira y por ello enviare a dos gemelos gigantes para destruir su pueblo y solo podrán detenerlos dándoles a beber el néctar de chímbalos y ellos una vez mareados caerán al suelo y ahí ustedes, podrán decapitarlos acabando con ellos.

Ahora entiendes Roberto, después de todo el sacrificio que deben hacer al Gran Abuelo, convoquen a las doncellas para que canten y con ese sonido atraerán a los gigantes y que al mismo tiempo se apaciguan, caen al suelo en búsqueda de sueño. Una vez que han dormido los gigantes les abren la boca y les dan de beber la chicha de chímbalo, luego les decapitan y algo importante que tenían que hacer la cabeza la deben lanzar al mar Pacífico y el cuerpo deben destruirlo en 4 partes y cada parte enterrarla en relación a los 4 vientos, (4 direcciones) una vez hecho esto deben bailar, reír, cantar para que la armonía regrese a tu pueblo y la memoria volvería a regir en el Nor-Ande, sabiendo que el puma negro ha fallecido y el número que llevaba en su frente se transformara en el edicto real que da vigencia a tu pueblo.

Sabemos que en el caso Carchi hay muy pocas investigaciones de carácter arqueológico, lo que determina el poco conocimiento.



## Antiguos Pobladores

**L**os datos que se tiene de nuestros ancestros son muy pocos; a pesar de ello, deben considerarse ciertos aportes hechos por profesionales del área como por ejemplo Paúl Rivert (1912), Federico González Suárez (1908), Jacinto Jijón y Caamaño (1914) los que dan partida a las investigaciones arqueológicas del Carchi y su red de influencia.

Como dato histórico de la presencia de los primeros pobladores en el Carchi, me remito al descubrimiento hecho por el científico Paúl Rivet sobre la punta de lanza de obsidiana encontrada en los páramos de Chiltasón y que data de hace 10.000 años a.C. correspondiendo al periodo del Paleoindio, la cual reposa en el Museo de Trocadero de París.

Este científico francés Don Paúl Rivet vino como médico de la segunda Misión Geodésica Francesa, entre los años 1901 – 1906.

Dando testimonio de tal hallazgo el mismo profesor Paúl Rivet dice: “La roca de la cual se compone es de una notable transparencia lo cual se debe en parte a su coloración poco sombreada sin las betas fuliginosas que se pueden ver en la masa de obsidiana su color seria tan claro como el vidrio de la botella,



nuestro instrumento está quebrado en la parte del talón, mide 107mm de largo sobre 37mm de ancho máximo y 9mm de espesor en el sitio de la rotura de forma muy regular termina en una punta muy aguda; las dos caras están trabajadas en toda su extensión y ligeramente abultadas, una de ellas es más convexa que la otra, los bordes han sido minuciosamente retocados, a presión y los finos destellos paralelos que salen de ellos denotan que el obrero ha fabricado la pieza con maravillosa habilidad. Desde este punto de vista el trabajo de la punta de Chiltasón puede compararse a los más hermosos instrumentos neolíticos, existentes en Europa”.(1)

**Pastos.-** Son todos aquellos seres que habitaron estos páramos y por ellos seres del frío y del norande, seres cuyo sustento principal era la recolección de frutos silvestres, la caza y la pesca, viviendo por ello como nómadas, esto en lo referente al primer periodo del Paleoindio ya señalado.

En lo que tiene que ver con el segundo periodo, el Dr. Amílcar Tapia Tamayo afirma: “El formativo va de los 1500 a 500 a.C. no hay mayores datos que afirmen conclusiones claves. Para la tercera fase o periodo conocida como Desarrollo Regional a 500 a.C. a 500 d.C. hay estudios serios y ordenados que determina la conformación de la primitiva estructuración poblacional de la zona. Lo cierto de todo es que los primeros grupos debieron ser pequeños núcleos conformados por un reducido número de gentes a las que María Victoria Uribe (1995) les identificaba como negativo del Carchi, Pasto y Protopasto”.(2)

Pastos: - Al decir de nuestros abuelos, eran hombres y mujeres de tierra fría.

---

1. Tomado de Eduardo Martínez, *Etno – historia de Los Pastos*, Quito Editorial Universitaria, Pág. 21.

2. Amílcar Tapia Tamayo, *El Pupo*, Quito Artes Gráficas León, Pág. 17.

- ☞ Habitantes del Nor-Ande y consejeros del silencio.
- ☞ Cultivadores de la bella estética serpentina.
- ☞ Forjadores del arte paramero.
- ☞ Partícipes del Barroco Andino.
- ☞ Temerosos del vacío y usurpadores de la nada.

Aquestos seres cohabitaban con las garzas, las torcazas, el viento, el amado sol y llenaban sus sueños con el más dulce sonido de ocarinas.

**Pastos:** Habitantes de la actual Provincia del Carchi, aunque su significado sería habitantes de tierra fría. Pas-to, Pas, designación de personas. to significa tierra en Paes. Pas, base o final obligado en los nombres de los indígenas de la Provincia de Los Pastos, persona que habita en la tierra.

Para **Cieza de León**, cronista español, que anduvo por estos parajes; la palabra **Pasto**, es castellano ya que dice: “Población hecha en tierra de **Pasto**” pero también dice: “Tenían y tienen por nombre **Pastos**”.<sup>(3)</sup>

**Don Carlos Emilio Grijalva**, señala: “Nosotros hemos podido constatar que efectivamente el elemento en Pas, es base o final obligado en los nombres de los indígenas de la Provincia de Los Pastos y que es muy posible que tal palabra pudiera tener un origen americano Pas-to. Pas designación de persona to en paes significa tierra”.<sup>(4)</sup>

Determinando geográficamente el territorio que correspondía a la Provincia de Los Pastos diremos con el príncipe

---

3. *Cieza de León, La crónica del Perú, Edición Devedia, Tomo II, Pág. 386*

4. *Carlos Emilio Grijalva, Cuestiones previas al estudio filológico – etnográfico de las Provincias de Imbabura y Carchi, Quito Gráfica Mediavilla Hermanos, Pág. 62*



de los cronistas, Don Cieza de León “También son comarcas con estos otros pueblos cuyos nombres son: Ascuá, Mallama, Túqueres, Sapuyes, Iles, Gualmatán, Funes, Chapal, Males, Ipiales, Pupiales, Turca (Tulcán), Cumbal, todos estos pueblos y caciques tenían y tienen por nombre Pasto”.

...“Saliendo de la Villa de Pasto se va hasta llegar a un cacique o pueblo de Los Pastos llamado Funes y caminando más adelante se llega a otro que está del poco más de tres leguas a quien llaman Iles y otras tres leguas más adelante se ven los aposentos de Gualmatán y prosiguiendo el camino hacia Quito se ve el pueblo de Ipiales que esta de Gualmatán tres leguas, de Ipiales se camina hasta llegar a una provincia pequeña que da por nombre de Huaca y antes de llegar a ella se ve el camino de los Ingas tan famoso en estas partes como el que hizo Aníbal por los Alpes cuando bajó a la Italia... De la pequeña Provincia de Huaca se va hasta llegar a Tusa que es el último pueblo de Los Pastos el cual a la mano derecha tienen las montañas que están sobre el mal dulce y a la izquierda a las cuevas sobre la mar del sur más adelante se llega a un pequeño cerro en donde se ve una fortaleza que los Ingas tuvieron antiguamente con su cava y que para entre indios no debió ser poco fuerte, el pueblo de Tusa y de esta fuerza se va hasta llegar al río Mira”.<sup>(5)</sup>

Tomando en consideración un documento del siglo XVII y que reposaba en los archivos de Don Jacinto Jijón y Caamaño se dice que: “En la Provincia de Tulcán y sus confines llamados Barbacoas de que es Cacique y Gobernador principal García Tulcanaza están reducidos y poblados cinco pueblos llamados Mayasquer, Tasombi, Guatal, Chical, Quinshul... Esta tomado asiento con Don Felipe y Pusang Cacique y Gobernador de la

---

5. Pedro de Cieza de León, *La crónica del Perú*, Tercera Edición Espasa – Calpe S.A Páginas 111, 121 – 122

Provincia de Mallama a que traiga a los indios Barbacoas, muchos están puestos en la Real Corona y poblados en pueblo que llaman Coayquer hacia la parte que llaman Cocales igualmente esta en la obediencia del Rey la Provincia de los Sabades... El cacique es Don Juan Chulpidag, nombre Pasto... Igualmente fueron reducidos los indios de Guacal en el que es Cacique Don Diego Natacuesán dista legua y media del pueblo de Mira”.

Por creer importante lo que nuestro sabio ecuatoriano Don Jacinto Jijón y Caamaño dice sobre Los Pastos, se anota: “Así Los Pastos son los mismos que los Barbacoas pobladores de las hoyas del San Juan y del Patía parientes de los Colimas residentes en el alto Daule, su territorio se habría extendido desde parte del San Juan en la costa hasta la Bahía de San Mateo a lo largo del mar comprendiendo todo el Valle del Patía y la parte baja del Mayo la rivera occidental del Guaytara hasta lo confluencia del Teles o del Guapascal para remontar por uno de estos hasta las cumbres de la Cordillera por el este las que les servirán de límite hasta las fuentes del Pisquer, afluente del Chota; estos dos ríos eran el lindero que separa a Los Pastos de los Caranquis en el callejón Interandino, ya en la costa ocupaban buena parte de las dos orillas del Mira y tenían una colonia - resto de una expansión antigua en el alto Daule y su afluente el Colima. Los toponimios y patronímicos Pastos se caracterizan por la final Pas del cuayquer patsu hija, pashapa hijo que es frecuente en los apellidos Aza que debe significar Jefe, Cacique, Señor, coat- cual que viene del cuayquer coatche cuarri awuacua, cuay del cuayquer cua viril, cuan del cuayquer, cuan comeré, quer del cuayquer - pueblo -, Fuel del mollamues Fuelan - agua.

La lengua de Los Pastos era muy semejante al idioma cuayquer y decimos sólo semejante y no igual por cuanto consta que el idioma hablado en Muellamues no era idéntico al cuayquer sino un dialecto distinto.

Este idioma pertenece al subgrupo Barbacoa, del grupo arcaico u occidental de la familia Chibcha del Pilium Macro Chibcha, del Súper – Pilium Okan – Siowan – Macro – Chibcha.

Pastos no es el nombre castellano viene del cuayquer Past – Stan – Alacrán”.(6)



---

6. Jacinto Jijón y Caamaño, *Antropología Prehispánica del Ecuador*, Pág. 72 – 73.



## Estructura Sociorganizativa de la Sociedad Pasto

“Pasto, Chachis, Tsáchilas y Awá pertenecen a la familia lingüística Barbacoa por lo que podría decirse que configuran un área cultural; en realidad son 21 entidades etnolingüísticas las que pertenecen a la familia Barbacoa pero las que mayor proximidad tienen son:

- 1) La Cayapa y Tsáchila
- 2) La Cayapa y Pasto

Algunos investigadores han reparado en la similitud de la lengua Cayapa y Tsáchila es decir entre el Chapalachi y el Safiqui así como también en la Mitología de estos 2 pueblos ya en el periodo colonial el cronista cabello de Balboa siglo XVII señaló que los Malabas, Barbacoas y Pastos compartían los mismos mitos; si retrocedemos un poco más hasta llegar al tronco etnolingüístico del que proceden los Barbacoas nos vamos a encontrar con el Macro Chibcha tronco al que también pertenecieron los Quillasingas, Pastos y Panzaleos, por lo tanto podría decirse que el área cultural Chibcha no sólo involucra a las etnias serranas que se encontraban desde la del Carchi hasta la del Tungurahua sino también a los A?i del oriente y los Tsáchilas, Awá, y Chachis de la Costa”.(7)

7. Alba Moya, *Ethnos, Atlas Mitológico de los Pueblos Indígenas del Ecuador*, Pág. 176

**Indios Pastos:** - Nacidos en el frío y eternos magos del dulce Néctar de la achupalla.

- ✍ Habitantes de la ribera del río Mira.
- ✍ De los surcos regados por el Angasmayo.
- ✍ Viajan en el vuelo milenario del Caosmos Norandino.
- ✍ Nacen del amor de fuego que despierta el abuelo Cumbal y la Misia Chiles.
- ✍ Seres del norte Andino cuya sociedad se estructura en cacicazgos y regida por nobles y aristocráticos señores.

Desde los primeros cronistas, ejemplo Cieza de León, describen al hombre de estos suelos, como un ser de páramo: Cachetes colorados, tórax sobresaliente para ayudar la oxigenación de la vida pastusa, Mayoide nos dicen, sino pregunten a la vecina de la esquina sobre la mancha Andina (Mancha que se hace presente en el lugar más sublime del cuerpo humano y digo esto porque ahí nace la Sagrada Serpiente (Kundalini), piernas fuertes y musculosas; en general de contextura gruesa, pequeña de porte; por tanto, nuestra característica anatómica nos permite fluir bien en las alturas y es por ello que se nos facilita el encontrarnos con el conocimiento mágico del surande y del norte cósmico.

No todos los Pastos tienen el mismo trato en relación a su sociedad, ya que se conoce de la existencia de cacicazgos en donde el Cacique ordenaba acciones en cuanto a la recolección, la caza, la pesca, las labores de pastoreo, la siembra, la cosecha, etc. A más de que sostenían comunicación entre nobles, para sustentar sus señoríos por ejemplo aquel noble Tulcan-Aza y su buen amigo Paspuel tenían en sus territorios mutuas coordinaciones y amparos societales de igual forma se mantienen redes de comercialización (Coca, chakira, sal, pescado, textiles, churos, caracoles, redes Shamánicas, (Curandería Andina) al interno de



dicha sociedad y lo mismo hacia el exterior; tenían fuertes compromisos endogámicos (matrimonios locales) y un alto grado de matrimonios exogámicos entre nobles. Los señores étnicos se caracterizaban por sostener una mujer por esposa pero además tenían una gran amistad con sus concubinas, no así el pueblo Llano.

**Indios Pastos:** Cuyos asentamientos varios, determinaban una pequeña sociedad de fuertes vínculos étnicos. Al sur: Puntales, Tuzas, Cuasmales, Miras, Ángeles, y Huaca. Al norte: Tulcanes, Barbacoas. Al oriente: Funes en relación con enclaves Jibaros. Al occidente indios bravos, Malabas, Quinyules, Mayasqueres, Pastos occidentales Awá se encontraban en acuerdo y relación mutua bajo la dirección y égida Pasto, los Sindaguas, Abades, etc.

Cabe el señalar lo que dice nuestro buen amigo Don Cristóbal Landázuri: “El sistema agrario prehispánico de los pueblos Pastos asentados en los Andes septentrionales supuso una serie de estrategias de ocupación del suelo en diversos pisos altitudinales contiguos a través de la explotación directa y del desplazamiento de especialistas, lo que les permitió abastecerse de productos de clima frío (tubérculos), productos de la zona tibia (templada) como el maíz y de productos exóticos de clima tropical seco. Esta modalidad de abastecimiento se complementaba con un intercambio comercial con la participación de comerciantes y con la existencia de mercados y de productos con funciones de moneda. Los pueblos Pastos del sur del río Carchi ocuparon la zona alta Interandina y fría de Tulcán, Huaca, El Ángel y Tuza, la zona templada de Mira y Puntal y la zona Semitropical de la ribera del valle del río Chota. En este paisaje víspera de la conquista Europea existieron 4 cacicazgos Tulcán, Huaca, Tuza y Mira su principal actividad productiva era la agricultura; misma que se centraba en torno a dos productos básicos el maíz y la papa de estos el maíz parece

que fue de mayor importancia dada su capacidad de almacenamiento y de ritualidad....

El desarrollo de este tipo de agricultura, su pulso, el control de diversos espacios fuera y dentro de la jurisdicción cacical a través de las modalidades antes mencionados, de tal suerte que los cacicazgos con residencias en las zonas frías como Tulcán tenían tierras en las zonas maiceras en Puntal y cultivos de algodón y coca en el valle del río Chota.

Así mismo los asentamientos de las zonas tibias como Mira controlaban zonas frías en El Ángel y tierras de cultivo Semitropicales en las riveras de los ríos Chota y Mira. Cada cacicazgo constituyo una unidad política autónoma, no se ha encontrado evidencia suficiente sobre algún tipo de jerarquía...

Las pocas referencias sobre una posible alianza Pasto-Cara para resistir la expansión incaica no son suficiente evidencia para pensar en una confederación.

En los cacicazgos Pastos, el señor de cada una de estas unidades lo constituya el Cacique, que además lo era de su propio Hayllú o parcialidad y representaba a una unidad doméstica ampliada, compuesta por sus mujeres y su respectiva descendencia....

Estos cacicazgos tenían una gran división interna de manera que cada uno estaba compuesto por varios Hayllús y divididos en parcialidades cuyo tamaño en el mejor de los casos no debió pasar de los 800 habitantes a la cabeza de los cuales aparece una autoridad designada como principal”.(8)

---

8. Cristóbal Landázuri, *Revista Memoria*, Páginas 58 al 60

Creo personalmente que la alimentación fundamental de Los Pastos en la zona fría - a la cual corresponde esta investigación - era la papa y los demás tubérculos. A más de eso se alimentaban de cuyes, animales de caza como los venados, conejos, perdices, tórtolas y patos.

También se alimentaban de churos, preñalidas y cachos, la chicha de: maíz, morocho, yuca y plátano; frutas: guayabas, guabas, granadillas, piñas, aguacates, pepinos también el chimbalo, el gualicon, mortiño, el cherche, las piñuelas, las uvillas y el cerote El uso limitado en regiones de la coca, maní y tabaco.

Podemos señalar, en relación a la vivienda, lo que dice Don Carlos Emilio Grijalva "A juzgar por las ruinas que nosotros conocemos en la Provincia del Carchi y Obando distinguiremos tres clases de habitaciones cuyas diferencias pueden apreciarse a primera vista por su forma y por la dispersión en que se encuentra.

**Primer grupo.-** Bohío reunido en pequeño o considerado número y otros dispersos en los campos para los menesteres de la agricultura, todos estos bohíos son de forma circular y contienen dentro de ellos los sepulcros de sus habitantes ya sea en el centro mismo de la habitación o en varios otros puntos de ello.

**Segundo grupo.-** Bohío de forma circular en pequeñas y desórdenas agrupaciones. Tales bohíos no tienen tumbas, no tienen dentro de la habitación sino en una especie de panteón propiamente dicho, en el cual se encuentra junto al poblado y se caracteriza por un conjunto de sepulturas de fosa cavada sobre el cual se ha construido una tola.

**Tercer grupo.-** Edificios de forma rectangular de regulares y grandes dimensiones enfilados en línea recta, los edificios del



primer grupo son los más comunes y generalizados en la Provincia del Carchi y especialmente al sur del nudo de Huaca”(9)

Con el gran príncipe de los cronistas, decimos – acerca de la vestimenta -: “Hay cosas tan secretas entre estas naciones de las Indias que sólo Dios las alcanza, su traje es que andan las mujeres vestidas con una manta angosta a manera de costal en que se cubren de los pechos hasta la rodilla y otra manta pequeña encima que viene ha caer sobre la larga y todas las mantas son hechas de hierba y de cortezas de árboles y algunas de algodón, los indios se cubren con una manta así mismo larga que terna tres o cuatro varas por la cual se dan una vuelta por la cintura y otra por la garganta y echan el ramal que sobra por encima de la cabeza y en las partes deshonestas traen maures pequeños”(10)

La cotidianidad cósmica o cosmovisión Pasto: Es el ser Pasto (Ethos Pasto) nuestra forma de enfrentarnos a la existencia y su vigencia en el ser Andino.

*- Sentir en nuestro corazón el latir del modo de vida pastuso.*

**Cultura de la papa.**- Dícese que el mayor producto cultivado en el país de los Pastos era el maíz, más es bueno tener en cuenta que esta gramínea no es de páramo sino de los pisos templados.

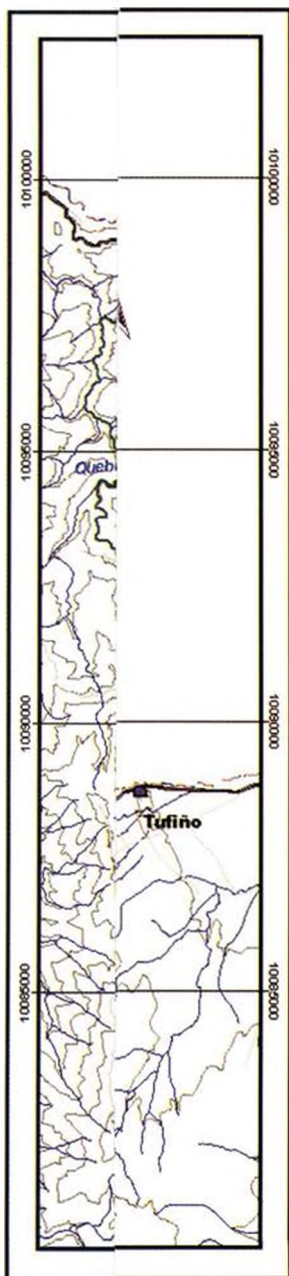
Mi afirmación de ser Tulcán cultura de la papa se remite a la zona fría del cantón y por ende a nuestros seres de páramo.

- ≠ Por tanto hacedora del hombre - mujer del saber paramero.
- ≠ Presencia del Ethos Andino.
- ≠ Fortaleza espiritual, cuando cabalgamos por el frío de soledad y

---

9.- Carlos Emilio Grijalva, *Cuestiones previas al estudio filológico – etnográfico de las Provincias de Imbabura y Carchi*, Quito, Páginas 66, 67

10.- Cieza de León, *La crónica del Perú*, Pág. 112



ALTROPICO

COMUNA "LA ESPERANZA"



TUFIÑO - CARCHI - ECUADOR

### Simbología

- ⊙ Centros poblados
- ▲ Formas de tierra
- ~ Curva de nivel indice
- ~ Ríos simples
- ~ Carreteras sin pavimentar  
2 o más vías
- ~ Límite internacional
- Ríos dobles
- Lagos lagunas
- Centro poblado
- Límite Comuna La Esperanza

FUNDACIÓN DE ALTERNATIVAS  
PARA EL DESARROLLO SOSTENIDO  
EN EL TRÓPICO  
COMUNA LA ESPERANZA

MAPA:  
BASE DE LA COMUNA LA ESPERANZA

ELABORADO POR:  
Geógrafo Crishian Rodas Guerrero

Fecha:  
Julio 2008

Escala:  
1:90000

Fuente:  
Mapa elaborado con información  
base 1:50000 proporcionado por  
el Instituto Geográfico Militar (IGM)  
Proyecto Carta Nacional  
Autorización IGM  
Trabajo de Campo  
Fundación ALTROPICO

eso nos ayuda en el sentir, la fuerza de la montaña.

☞ Guerreros en el espíritu.

☞ Caminantes del suelo pastuso.

☞ Cultura serpentina o lo que es lo mismo Cultura Holística.

☞ Sociedad risomática, porque desestructuramos el saber simple y racional viajando en el saber nómada.

Los Pastos, dicen los cronistas que se comunicaban con el demonio en especial algunos que ejercían de sacerdotes. En su eterna visión judeo - cristiana los conquistadores miran todo hecho, acto o ritual como una presencia sutil o directa del paganismo satánico; no pudiendo o no queriendo sentir la manifestación de lo misterioso en cada cultura, en cada sociedad. Los Pastos tuvieron su encuentro con lo sacro, expresado por medio de sus sabios Amautas, los cuales hablaban con sus ancestros tutelares y sus seres divinizados o como yo le llamo - a esta expresión mágico religiosa, la religiosidad de la naturaleza.

**Religión de la naturaleza:** Tenía como sustento a la madre tierra, ejemplo real como elemento ennoblecedor de su vida espiritual, el fuego dentro del núcleo volcánico de la Mamá Chiles, el agua serpentea en el Mira, Carchi Guaytara llevando sueño visión, el viento de páramo que hace guerreros a los sabios Pastos, sin olvidar la reproducción de lo celestial en el bohío.

Los Pastos si entendían de la inmortalidad, por ello a sus nobles hijos acompañaban del avío, de sus mujeres, joyas, criados y en permanente éxtasis coquero; lo que yo a esto le llamo religiosidad de la naturaleza o sabiduría del páramo.

### Ética, Estética Pasto

La ética Pasto es sobre todo fruto de su eterno matrimonio entre lo lúdico y sacral, nómada en el saber y lo plural en el conocimiento, por ejemplo García Tulcanaza (Cacique Pasto) estudioso del

canto universal en el Colegio de Otavalo, amante del ser juglar y un gran legislador (Gobernador en el tiempo de la Colonia).

Sus vasallos hijos de la noble estética, curacas de la circularidad – pluralidad, versificadores del cueche andino, nómadas del saber universal, hacedores del bohío y soñadores de la amapola y ante todo sustentadores de la abuela coca.

El Ceramio (cerámica) no es acaso una muestra sacratísima de la estética Pasto, los artísticos diseños, la geografía celeste, el presente milenario del danzante.

Eran forjadores del saber nómada, conocedores del fino ceramio, artistas de la orfebrería; además que sustentaban el conocimiento chibcha, a dicha sociedad pertenecían ciertos hacedores del comercio y cultores de la estética serpentina, llamados nómadas mindalae.

Quiero afirmar además que el Ethos de un pueblo, es el hacer ético - estético de sus habitantes y que se plasma en su comportamiento frente al otro; además que es la esencia de sus valores lo que determina su ser social.

**Ethos Pasto:** Nuestro pueblo que navega en la cuadratura circular de la conciencia risomática del tulcaneño actual, no puede pasar por alto los siguientes parámetros que hacen su ser mismo.

- ↪ Integración social - pluriculturalidad - en común unión con el entorno ecológico, potenciación del medio ambiente y absoluto respecto a los demás seres del planeta.
- ↪ Cuidado de si, hombre de conocimiento, guerrero que determina a su enemigo y siendo este el enemigo el más malvado y potente asimilador de las cosmogonías ditirámbicas.
- ↪ Conciencia cosmológica, acaso no es conciencia aristocrática determinada por la jerarquía de la sabiduría -

entendida a la sabiduría por la perfección vital del súper hombre.

☞ Hombre, mujer constructores de risas, fantasías, filósofos del saber nomádico, estetas del barroquismo Andino.

☞ Aquellos bipedos implumes homo-lúdicos, cuentan con jóvenes como posibles sabios de la palabra, artesanos de la fantasía y trovadores del ensoñar místico.

☞ En sí es válido que el hacer tulcanero se inmanente del ser paramero, profane la razón, desmienta la agonía de la plástica y sostenga como principios la diferencia, la responsabilidad, la libertad y sea soberano de su lúdica vida.

☞ Pastosos volvámonos como los tulcanes que somos, conspiradores permanentes de la timidez, la pereza, la servidumbre, la pobreza de espíritu, la mala conciencia y forjemos el ethos pastuso en nuestra fantasía juvenil, por tanto recordemos a nuestros abuelos Pastos.

Entiéndase también que cuando hablo de Tulcán, estoy hablando de Tufiño, estoy hablando de la Comuna La Esperanza, estoy hablando de Maldonado, estoy hablando de los ancestros, de los abuelos Pastos.

Muchos investigadores científicos le llaman a los nombres, a los apellidos, a los lugares con algo difícil de comprender pero vale también decirlo antropónimos y topónimos.

Si se revisa el apellido y el lugar de origen denotamos la vigencia del ser cultural de una persona, no se quiere afirmar categóricamente que con la presencia de personas con apellidos Pastos y en lugares del país Norandino se mantiene una sociedad; pero quiero que quede claro, los antropónimos y topónimos hacen conocer al estudioso de la lengua como se estructuran en sociedad los pobladores de esa territorialidad, como se muestra la praxis cultural.

Para tener mayor seguridad en lo afirmado me remito a un



gran estudioso del idioma, el ilustre maestro Don Carlos Emilio Grijalva que en sus permanentes estudios denota la vigencia de ethos Pasto.



## NOMBRES DEL IDIOMA DE LOS PASTOS ENCONTRADOS EN LA TOPONIMIA DEL CARCHI

NOMBRES	COMPOSICIÓN	COMPOSICIÓN	SIGNIFICADO
Chilanté	Chilán		Bejuco
Chilán	Chilan-té	Té, de	Delgado, fino?
Yacuara	Ya-cuar	Pa-ya-cuar	
Yamura	Ya-mur		
Guamurrán	Gua-murán	Gua-mur-an	Grande-laguna?
Quer	Querm		Terreno propiedad
Masmiar	Mas-ma		Hacecillo, manojo?
Pis	Pi	Pis-quer	Río
Cumbamba	Bamba	Bam-ba	Protuberancia
Fuel	Fuelán	Juel, guel	Río, quebrada
Pas	Bas	Ba	Designación de pers.
Pud	Put	But	Altura
It, et	Id, ed	Is, es	Diminutivo
Puet	Pued	Pues	
Muet	Mued	Muel, mués	

## Nombres Correspondientes a la Provincia de Los Pastos

NOMBRES	COMPOSICIÓN	REFERENCIAS
ANCUYA		Lug. Tuquerres
Apaquí	Apa, padre	Lug. Río en el Carchi
Barbacoas		Provincia de la Rep. De Colombia
CAMAL	v. Cagmal	Lug. Táques 1727
Cangas		Ap. Guaca 1764
Car		Ap. Taques, Lug. Tulcán
Carapás	(cara, Imbabureño)	Ap. Guaca 1697
Carchi	(Carchil?)	Lug. Provincia
Carlisamá		Lug. Entre Mira y San Isidro
CUASAPUD		Ap. Tulcán, 1718
Cuásquer		Ap. Tulcán, 1730
Cuaycal		Ap. Cumbal, 1910
Chalpatán		Lug. Tulcán
Changuán		Ap. Taques, 1693
Chapués	V. Chalpued	Ap. Taques, 1699, Lug. Urbina
Chiguarán		Lug. Tufiño
Chilacuán		Arbusto
Chiles		Ap. Tulcán, 1693 Dist. Obando
Chilpe		Objeto
Chula		Manojo
Chulamués	Chulamued, imb.	Lug. Tulcán Ap. Cumbal, 1741
Fuel		Ap. Tulcán, 1771



Fueltalá		Ap. Tulcán, 1741
Ger		Ap. Taques, 1695
Guacanquer		Lug. Prov. De Pasto
Guadir		Ap. Cumbal
GUAYTARA		Río, Dep. Nariño
Guamialamag	Gua-mi-yalamag	Lug. Cumbal
Ichindia		Ap. Tulcán, 1705
Iles	Ilis	Ap. Taques, 1733, Dis. Obando
Mayasquer		Lug. Maldonado
Mindala		Ap. Tusa, 1563
Nasate		Ap. Lug. Chiles
Nispud		Lug. Taques
Paspuel		Ap. Tusa, 1583
Pastás		Ap. Taques, 1693, Panán
Pijuaro		Lug. Tulcán
Pilche	Árbol, palma	Objeto
Pioter		Lug. Guaca
Pispura	Río del brujo	Planta
Puentestar	Ignacio dueño de las	Ap. En el Ángel 1890
Puetate		Ap. Panam, Lug. Tulcán
Pun (Carmelo)	Puna? Páramo	Lug. Provincia Napo – Pastaza
Puntal		Lug. Carchi
Putacuar	Patacuar?	Ap. Cumbal – Guaca

Quelal		Ap. Tusa, 1583, Tulcán 1705
Quer		Ap. Guaca, 1751, Lug.
Taques		Ap. Tulcán 1720, Lug Taques
Taya		Lug. Taques, 1716, Lug Urbina
Tetés		Lug. Urbina, Ap. Taques, 1716
Tulcán		Ap. Tulcán, 1575
Tulcanquer		Lug. Tulcán
Tus		Ap. Tulcán, 1924
Yacuara		Planta
Yandún		Ap. Tulcán

Tomando en consideración los estudios filológicos creemos que se puede afirmar la existencia de lo Pasto en nuestro tiempo Civilizado, no sólo en el inconsciente colectivo sino en el imaginario norandino y en la praxis pastusa, ejemplo apellidos Pastos en la actual Comunidad La Esperanza año 2007.



## Comuna La Esperanza

(Introducción)

### Antecedentes generales de la Comuna La Esperanza.

**D**omiciliada en la Parroquia de Tufiño, Cantón Tulcán, Provincia del Carchi, Personería Jurídica en el Ministerio de Previsión Social y Comunas mediante Acuerdo Ejecutivo N° 740 del 1 de agosto de 1938, inscrita en el Registro Nacional de Comunas, Dirección de Desarrollo de Organizaciones Agro-productivas de la Subsecretaría de Fomento Agro-productivo con el número de orden 010 Ministerio de Agricultura y Ganadería.



Estos apellidos que vamos a señalar son tomados de los archivos que reposan en la Comuna La Esperanza:

**Alpala:** apellido - final pala – alp-ac-pala – apellido Cumbal, 1910.

**a-Coayquer:** akua = madre - pa – conjunto, colección, género, estirpe – La = sufijo adverbial “ahí”.

**Amaguaña:** Amaguaña, apellido de Tufiño – Amaguaña está tomado de Urcuquí – apellido forastero.

**Aduatán:** Comunero – 1866 – Junio - ver Acta de posición “Distrito de Cumbal Alcaldía 10 de junio de 1866.

Aduatán – apellido de Chiles – 1910.

**Cando:** Kando: apellido de hombre de la parcialidad de Cabrera de Alangasi – (1686), de hombre Amaguaña, de Sangolquí, Tambillo, de hombre de Chisinche (1862), etc, etc. Apellido Cando de Chilmá bajo, Tufiño.

**Cantinquz:** apellido de Bellavista, es un aproximado a Cantacuced – lugar en Cotacachi.

**Caibe:** apellido de Huaca (1817) Pi también en Coayquer es agua, río caliente, río del corazón, este apellido es de Tufiño, de Bellavista.

**Cuarán:** apellido de Santamaría, Cuarán apellido del Pun – a Coayquer. Kuaray – haber comido, Kuaran – no haber comido.

**Canchala de Tufino:** Canchala apellido de Cumbal (1910) – final ala.

**Cuaspuesán:** – Cuas – pues – án, apellido Tulcán (1812).

**Cuasmiquer:** – Cuas – mi – quer, apellido Taques (1750)

**Cantincuz:** aproximado Cuantindioy o Cuantindoy final oy parece un nombre híbrido Quillasinga y Pasto.

**Cuaspuesán:** – apellido de Tulcán (1812)

**Chalapud:** Chilmá Bajo, Chalapud – apellido de Taques (1730).

**Chiles:** – apellido Chilmá Bajo, monte nevado entre la frontera entre Ecuador y Colombia.

**Chamba:** – Chilmá Bajo – Chambás, Chambapás – apellido de Tusa. Chugá Bellavista Pasto, Chugás – apellido de Huaca (1745)

**Chalparizan:** Santamaría apellido, Chalparisán – apellido de Cumbal.

**Chenaz Tufiño:** Chenás – apellido de Panán – (Chinás ver 10 de julio de 1866 Acta de Posesión – comunero).

**Chuquisán Tufiño:** Chuquisán apellido de Chiles

**Chunata Tufino:** aproximado Chun-is-aca, Chumusaca – apellido Táques (1697).

**Chacha Tufiño:** aproximado Chachajo árbol Barbacoas –

nombre quichua (1827), Chaca Bartolo - piedra – apellido en los Andes.

**Chilmá:** llanura en la región de Mayasquer.

**Erira Bellavista:** Erira – apellido de Ipiiales.

**Estacio Tufino:** se conoce que este apellido lo tienen personas de color negro en la Provincia de Esmeraldas.

**Fueltala:** – apellido en Tulcán (1751) – apellido de Tufiño,

**Fueltala:** – apellido Tulcán (1741), Fuel-tala – apellido indígena en Tulcanquer.

**Guiz:** en Chilmá Bajo, Guis apellido de Mayasquer.

**Guel:** en Chilmá Bajo, Chilmá Alto – Güel apellido de Mayasquer y Tulcán (1693)

**Guanga:** en Chilmá Alto, Lugar en Concepción - Quechua

**Guancha:** Santamaría, Guan – apellido Pasto, GuanCHA – apellidos indígenas de la Jurisdicción de Pasto (1804)

**Guacales Bellavista:** lugar en el camino de Pasto a Barbacoas.

**Ipiiales:** en Chilmá Bajo, población Pasto aún existente mentada por Cieza de León.

**Ipial:** en Chilmá Bajo, un árbol – apellido y lugar en Obando, Coayquer (Ir-pial – tu plata), Ipial – apellido en Bellavista, Santamaría, Tufiño, el Laurel.

**Imbacuán Tufiño:** – Imba caranqui – apellido de Tontaqui (1595)-(1603) Imboquina Pedro, Imba, quin, qui – Imbabura Chibcha.

**Imbacuán:** Imba – Imbabura, imbabureño – apellido de persona extraña encontrada en los Pastos, con procedencia extraña, Imba – cuan, apellido Tulcán (1921)

**Juaspuesán:** – apellido de comuneros del Distrito de Cumbal a 11 de junio de (1866). Tomado del Acta de Posesión, Junio 10 de 1866, Alcaldía del Distrito del Cumbal, Ver: Paspuesán

**Malte:** en Chilmá Bajo, lugar en Túquerres, algunos lugares geográficos y patronímicos Pastos

**Muespas:** Chilmá Bajo, Muepás – apellido de Mayasquer.

Males en Chilmá Bajo, Males población de los Pastos, aún

existente, nombrada por Cieza de León.

**Mayascual:** ver Acta de Posesión 11 de junio de 1986, 10 de junio de 1886 -Alcaldía del Distrito de Cumbal, aproximado

**Mayanquer:** – apellido de El Ángel Mayasquer, población en la frontera entre Colombia y el Ecuador en el declive occidental de la cordillera.

**Nipaz Bellavista:** no existen datos analíticos.

**Nazate Tufino:** Nazate – apellido y lugar en Chiles.

**Paspuel:** Chilmá Bajo – apellido de Huaca.

**Perengüez** Chilmá Bajo, Perengüés, apellido de Chiles

**Puenayan:** en Chilmá Alto, Puernayán – apellido de Panán,.

**Paguay** Chilmá Alto – apellido de Mayasquer

**Peringueza** Chilmá Alto, apellido de Cumbal.

**Pinchao:** Chilmá Alto, Pinchag – apellido de mujer de Muenalá Caranqui, Pincha, – apellido de Tambillo y Uyumbicho

**Puetate:** Chilmá Alto – lugar en Tulcán.

**Paspuezán:** Tufiño, Paspuesán, apellido de Panán – Juaspuesán,

**Joaspuesán:** (1866), Comunidad Indígena de Chiles

**Paguay:** Pa-guay, es un apellido en el Carchi, en Tulcán significa padre según el tratadista J. Lob Bok.

**Quendí:** Chilmá Bajo, Quendé, un árbol.

**Quintanchala:** Chilmá Bajo, Quistanchalá – apellido de Tulcán. Tomado de Quintanchal.

**Quinchoa:** Chilmá Alto, Quinchoa – apellidos indígenas de Sebondoy (1805). Compárese Quenas y Quinas – apellidos de Pasto, final Joa.

**Quepaz Santamaría:** Quespás – apellido de Bolívar.

**Quelal Santamaría:** – apellido de Tusa (1583).

**Tupe:** Chilmá Bajo, Tufiño., Tupue, apellido de Cumbal.

**Tarapué:** Chilmá Alto, Tarapuel, (Taramuel) – apellido de Cumbal.

**Tepud:** Chilmá Alto, lugar en Pupiales

**Timana:** Chilmá Alto, Tiwana, apellido de Mocha, Panzaleo

**Tulcán:** El Laurel, capital de la Provincia del Carchi.



**Tulcanaza:** – apellido de Tulcán.

**Tulcanquer:** lugar en Tulcán, El Laurel, Tufiño, Coayquer Tullig – está oscuro.

**Tatamués Santamaría:** Tufiño, Taramuel, apellido de Cumbal, Tarapues Tufiño.

**Yandún:** Chilmá Bajo – apellido de Tulcán.

**Yanascual:** El Laurel, Tufiño, Yascual, Distrito de Túquerres.

**Yasan Tufiño:** Yasán – apellido de Panán

**Yela:** no hay ningún dato analítico.

Los apellidos considerados para esta comuna “La Comuna La Esperanza” - han sido analizados con el libro de Don Jacinto Jijón y Caamaño, *El Ecuador Interandino y Occidental*, Tomo I y el libro de Don Carlos Emilio Grijalva, *Cuestiones Previas al Estudio Filológico – Etnográfico de las Provincias de Imbabura y Carchi*.









## LA COLONIA

### Influencia en nuestra población

#### Antecedentes

**C**omo es de conocimiento general, los Incas conquistaron, dominaron y gobernaron estas, nuestras tierras; por un periodo no menor a 35 años y que va de 1498 a 1535 esto se lo señala en relación a la toponimia, antroponimia quichua.

La influencia del conquistador Inca en la cerámica (Ver fase el Ángel y la orfebrería).

A más de la existencia de mitimáes Pastos al servicio del Inca, no es menos cierto que el pueblo Pasto resistió grandemente a la conquista Inca comprometiendo a sus hijos en la gran batalla (Masacre organizada por los Incaristas) de Yahuarcocha.

#### **La encrucijada española y su conquista**

Los conquistadores españoles y su conquista cuentan en la historia que aparecieron unos animales con 4 miembros inferiores, dos superiores, 2 cabezas, mandando a los Dioses a que manden rayos y truenos contra estos bellacos y paganos Indios; los dichos Indios salieron a visitarlos y a regalarles las mejores artes y mujeres de sus sociedades a sabiendas de que eran hijos de (Los españoles) Pachacamac y por ende era de vital importancia adorarlos, pero cuando vieron la felonía de los hijos

del barco y de la mar opusieron tenaz resistencia; esto se lo hizo debido a que la Conquista Española trajo sangre, misterio, arte, doctrina y un gran sueño por el Dorado.

Una vez sometida la sociedad Pasto a la Conquista Española pasa a pertenecer a la Villa de Ibarra como bien lo señala el Dr. Amílcar Tapia Tamayo “El 28 de septiembre de 1606 el Capitán Cristóbal de Troya funda la Villa de San Miguel de Ibarra quedando sometidos todos los pueblos de la llamada Provincia de los Pastos a la nueva jurisdicción tal como consta en el auto expedido por el licenciado Miguel de Ibarra Presidente de la Real Audiencia de Quito. El 26 de septiembre de 1606 en la parte correspondiente a los límites de la Villa dice: “Y le regalareis y amojonareis Ibarra por términos y jurisdicción por la parte derecha de San Juan de Pasto hasta la puente que los naturales llaman Rumichaca”.

En igual forma para la construcción de la nueva urbe el mismo Presidente manda que “Señalareis los ejidos y heridos de molino, hornos de teja y ladrillo y calera, para el servicio de la dicha población y edificios de ella. Daréis títulos de los solares que así repartiéredes y señaláredes a las dichas personas; y por la misma forma señalareis a los indios que hubieren de acudir, por el orden que yo diere a servir en dicha población, donde se pueden hacer sus casas junto a ella... Y así mismo me daréis aviso con distinción de lo que fuere o resultare de lo susodicho, para que siendo necesario provea en el caso lo que más convenga al real servicio y bien universal de sus tierras, guardando el tenor de esta mi comisión...

”Inmediatamente este mandato fue puesto en conocimiento de todos los caciques indianos, tanto de la región de Caranqui, cuanto de los Pastos. Fueron enviados, entonces, numerosos indios para trabajar en casas y edificaciones de la

nueva Villa. Prontamente los principales de Tulcán, Mateo Tulcanaza y Fernando Taques se apresuraron a pedir se excluya esta obligación a las gentes de sus tierras razón de las tristes experiencias obtenidas en las minas de Chical en donde murieron una gran cantidad de naturales debido a los rigores del clima cálido y lo propio estaba ocurriendo en Ibarra, en donde numerosos indios con sus mujeres e hijos habían fallecido por el mal sano ambiente. Sin embargo, el 31 de junio de 1607, esta petición fue denegada por la Audiencia de alegando que los españoles no desistían a radicarse en la nueva ciudad por cuanto no se construían nuevos edificios y los que habían acusaban ruina por falta de mantenimiento, motivo por el cual tenía que la nueva fundación fracasase.

El Cacique Tulcanaza volvió a insistir sobre este requerimiento a instancias de los principales de los otros pueblos que exigían se límite al máximo la contribución de mitayos por el continuo desdoblamiento del que era objeto toda la región de los Pastos”.(11)

---

11.- *Dr. Amílcar Tapia Tamayo, Estudios preliminares sobre la historia de Tulcán, Páginas 83 a 85*



## LA REPÚBLICA

**L**a República, por el proceso libertario que se ejerció en el Ecuador, logra la independencia de la tiranía española y se anexa el país a la Gran Colombia en el propósito logrado por Bolívar y Sucre; posteriormente a ello y en la búsqueda de la Constitución de la República.

El Ecuador se separa de la Gran Colombia el 13 de mayo de 1830, a partir de aquí el estado ecuatoriano ejerce suprema funcionalidad jurídica aliándose a lo que dispuso la primera Asamblea Constituyente reunida en Riobamba y donde se dictó la primera Constitución, el 11 de septiembre de 1830.

Los Pastos, que como sociedad indígena tendía a desaparecer debido a la supresión de sus tradiciones, su lengua, su resquebrajamiento cósmico, crisis de valores, estructura societal, con este proceso independentista se vio en mayor conflicto debido a que sus pocos mecanismos de defensa colapsaron ante la presencia de la naciente nación ya que debieron optar por la ciudadanía o volcarse a los páramos. Por lo tanto los Pastos, se vieron “sometidos” a los dictados de la sociedad blanco-mestiza mayoritaria y su “Ejercicio de soberanía” la volcaron a los nuevos amos. Los que renunciando a su ancestro andino-indígena

tomaron el poder para pretender doblegar - El ser Pasto - lo cual no ha sido posible y esto lo demuestran nuestros abuelos en sus viajes shamánicos y su cotidianidad cósmica.

### **Tulcán y su cantonización**

#### LA CONVENCION NACIONAL DEL ECUADOR, CONSIDERANDO:

1°.- Que a causa de la grande distancia de la capital de Imbabura la parroquia de Tulcán, y de la fragosidad de estos caminos por parajes mortíferos, se hacen dificiles, tanto la administración política como la judicial en dicha parroquia, y en otras de igual situación expuestas a los mismos inconvenientes:

2°.- Que la parroquia de Tulcán inmediata a la frontera del norte, requiere autoridades de mayor categoría:

3°.- Que por tan justos motivos han presentado los vecinos de la misma parroquia, la necesidad de que se eleve a cantón.

#### DECRETA:

Art. 1.- Se erige un nuevo cantón en la provincia de Imbabura con la denominación de Tulcán, compuesto de la parroquia de este nombre, y las de Huaca, Tusa, Puntal y El Ángel.

Art. 2.- La cabecera de dicho cantón será la expresada parroquia de Tulcán.

Dado en la sala de sesiones en Quito, Capital de la República, a nueve de Abril de mil ochocientos cincuenta y uno, séptimo de la Libertad.

El Presidente de la Convención  
f) Antonio Muñoz

Los Secretarios  
f) Antonio Mata - f) José Subía



Palacio de Gobierno en Quito, a once de Abril de mil ochocientos cincuenta y uno.

Ejecútese y Promúlguese      El Secretario del Interior y del Culto  
f) Diego Novoa                      José Modesto Larrea

## DESIGNACIÓN DE LOS PRIMEROS CONCEJALES DEL CANTÓN TULCÁN

"En la ciudad de Ibarra, a diez y nueve de Diciembre de mil ochocientos cincuenta y uno, siendo hoy el día designado en consonancia de la disposición del señor Gobernador de la Provincia a doce de los corrientes de orden superior, para que tenga efecto la elección de "Consejeros" Municipales del Cantón Tulcán y hallándose reunidos once electores cantonales en orden a la disposición citada, se instalo la Asamblea respectiva: el señor Jefe Político les recibió juramento, de cumplir fiel y legalmente su encargo por ante mi el presente Escribano, concluido lo cual quedaron reunidos en esta sala de acuerdo a esta Ilustre Municipalidad del Cantón Tulcán y hallándose reunidos once de los señores firman la presente acta de que doy fe José Santacruz, Carlos Rivadeneira, Teodoro Gómez de la Torre, Bernardo Román, Juan Ramón Arellano, Mariano Gangotena, Mariano Cervantes, Manuel Rivadeneira, Santiago Tobar, Juan José Tobar, Juan Subía, Alejo de la Vega, Ante mi Zoilo José de Lara Escribano del Numero República del Ecuador Provincia de Imbabura Asamblea Electoral del Cantón de Ibarra. En la ciudad de San Miguel de Ibarra Asamblea electoral del Cantón de Ibarra a diez y nueve de diciembre de mil ochocientos cincuenta y uno.

Instalada la asamblea cantonal compuesta de los señores electores que suscriben y se hallan presentes según el acta de instalación que se acompaña dispuso el señor Jefe Político se proceda a la elección de Presidente y recogidos los votos y hecho de ellos el respectiva escrutinio, resultaron a favor del señor Carlos Rivadeneira seis y el señor Manuel Rivadeneira tres y el señor Mario Gangotena dos, y habiendo reunido la mayoría el primero se declaro electo presidente de



la Asamblea y el señor Jefe Político se retiró. En acto continué se nombro por el señor Presidente cuatro escrutadores que lo fueron los señores Mariano Gangotena, Bernardo Román, Teodoro Gómez de la Torre, Santiago Tobar, y para revisor al setter Juan Ramón Arellano.

Se procedió a la elección del primer consejero y recogidos los votos y hecho de ellos el escrutinio resultó que el señor Dr., Nicolás Rodríguez obtuvo ocho y el señor Jacinto Landázuri tres, y habiendo reunido la mayoría el primero se declaró legalmente electo. Se procedió a la elección del tercer concejal y recogidos los votos y hecho de ellos el respectivo escrutinio resultó que el señor Manuel María Landázuri, obtuvo siete, el Presbítero Ramón Benítez uno y el señor Luis Antonio Brizón, tres y como reunió la mayoría el primero se declaró electo. Se procedió a elegir el cuarto consejero y recogidos los votos y hecho de ellos el respectivo escrutinio resultó el señor Manuel Cárdenas obtuvo siete, el Presbítero Mariano Rosero uno, y el señor Vicente Grijalva tres, y habiendo reunido la mayoría el primero se declaró electo con el cual se concluyeron las elecciones de consejeros y firmaron los señores Presidente, escrutador y revisor de papeletas por ante el presente escribano de que doy fe, Carlos Rivadeneira, Mariano Gangotena, Santiago Tobar, Bernardo Román, Teodoro Gómez de la Torre, Juan Ramón Arellano, ante mi Zoilo José de Lara escribano de Numero.

Es fiel copia de los originales que en esta fecha se remiten al señor Gobernador de la Provincia de donde se sacó corrigió y concertó fiel y legalmente "a que en caso necesario, me permito doy la presente la signo y formo en Ibarra a diez y nueve de diciembre de mil ochocientos cincuenta y uno 7o. de la Libertad (aquí un signo) Zoilo José de Lara".(12)

### **Montañuela y su pertenencia a la parcialidad de Chiles**

#### **Montaña extensa**

#### **Ceja de montaña**

“Y antecogiendo su asno, rogó a su señor que le siguiese;

el cual, pareciéndole que Sancho tenía razón, sin volverle a replicar le siguió. Y a poco trecho que caminaban por entre dos montañuelas se hallaban en un espacioso y escondido valle, donde se apearon y Sancho alivió el jumento”.<sup>(13)</sup>

**Tratado de límites entre el Ecuador y Colombia Celebrado el  
15 de junio de 1916**

La República del Ecuador y la República de Colombia con el propósito de resolver definitivamente toda controversia relativa a sus derechos territoriales, y con el fin de estrechar de este modo sus relaciones de amistad y atender a su conveniencia y mutuos intereses, han resuelto fijar su común frontera por medio de un Tratado Público, para lo cual han nombrado Plenipotenciarios suyos respectivos a saber:

Su Excelencia el Presidente del Ecuador al señor Dr. Alberto Muñoz Vernaza, enviado, extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la misma República ante el Gobierno de Colombia;

Su Excelencia el Presidente de Colombia el señor Marco Fidel Suárez, Ministro de Relaciones Exteriores; y a los señores Dr. Nicolás Esguerra, Dr. José María González Valencia, Dr. Hernándo Holguín y Caro, Dr. Antonio José Uribe y Dr. Carlos Adolfo Urieta, individuos de la Comisión de Relaciones Exteriores de la misma República.

Quienes, habiéndose comunicado y hallado en debida forma sus correspondientes plenos poderes, han pactado lo siguiente:

---

13.- Miguel de Cervantes Saavedra, *Don Quijote de la Mancha*, pág. 173

**Artículo 1.-** La línea de frontera entre la República del Ecuador y la República de Colombia queda acordada, convenida y fijada en los derechos que enseguida se expresan: partiendo de la boca del río Mataje en el Océano Pacífico, aguas arriba de dicho río, hasta encontrar sus fuentes en la cumbre del gran Ramal de los Andes que separa las aguas tributarias del río Santiago de las aguas que van al Mira, sigue la línea de frontera por la mencionada cumbre hasta las cabeceras del río Canumbí y por este río aguas abajo, hasta su boca en el Mira; este aguas arriba hasta su confluencia en el río San Juan por este río aguas arriba, hasta la boca del arroyo o quebrada Agua –Hedionda y por este hasta su origen en el Volcán de Chiles; sigue a la Cumbre este hasta encontrar el origen principal del río Carchi; por este río, agua abajo, hasta la boca de la quebrada Tejes o Taques; y por esta quebrada hasta el cerro de la Quinta, de donde sigue la línea al cerro de Troya los nombres de este hasta el llano de los Ricos; toma después la quebrada Pún desde su origen hasta su desembocadura en el Chingual (o Chunker según algunos geógrafos); de allí una línea a la cumbre de donde vierte la fuente principal del río San Miguel; este río aguas abajo hasta el Ecuador, y este hasta la desembocadura en el Putumayo, de esta boca en dirección sudoeste al Divortium Acuarum entre el Putumayo y el Napo y por este Divortium Acuarum hasta el origen principal del río Ambiyacu, y por el curso de este río hasta su desembocadura en el Amazonas siendo entendido que los territorios situados en el margen septentrional del Amazonas y comprendidos entre esta línea de frontera y el límite con el Brasil pertenecen a Colombia, lo cual por su parte deja salvo los posibles derechos de terceros.

**Artículo 2.-** Las Islas de la Bahía de Tanguapi en la desembocadura del río Mataje pertenecerán respectivamente al Estado que actualmente las posee.

**Artículo 3.-** Los Gobiernos del Ecuador y de Colombia

nombraran una comisión Mixta, compuesta de tres individuos por cada parte, para que señale amojone sobre el territorio la línea de Frontera convenida. La comisión será nombrada dentro de dos meses siguientes al canje de las ratificaciones del presente Tratado; se instalará en la Ciudad de Quito dentro del plazo que se considere necesario para que sus individuos puedan reunirse, y comenzarán inmediatamente sus trabajos, salvo que lo impida algún accidente imprevisto, en cuyo caso los Gobiernos podrán señalar un nuevo término para empezar los trabajos de demarcación.

**Artículo 4.-** La Comisión Demarcadora hará que en los lugares donde la Frontera no está formada por límites naturales, como corrientes de agua, montes, cordilleras, etc, que señala por medio de postes, columnas u otros signos perdurables, de modo que la línea divisoria pueda reconocerse en cualquier tiempo con toda exactitud. A fin de facilitar el trabajo de la Comisión, los dos Gobiernos la autorizan plenamente para hacer aclaraciones y para introducir ligera modificaciones compensaciones en la raya fronteriza, si ellas fueren indispensables a efecto de que la línea divisoria quede establecida con toda fijeza y claridad.

**Artículo 5.-** Si entre los grupos de la Comisión Demarcadora ocurrieren diferencias acerca de las operaciones de su cargo, esas diferencias serán sometidas para su resolución a los dos Gobiernos, sin interrumpirse por eso la demarcación de la línea; y si ellos no pudieran arreglar amigablemente, serán resueltas por un árbitro nombrado por las altas partes contratantes, quienes se obligan a cumplir las sentencia arbitral sin apelación y demora.

**Artículo 6.-** El Ecuador y Colombia se reconocen recíprocamente y, a perpetuidad el derecho de libre navegación en sus ríos, comunas, sujetándose a las leyes y Reglamentos Fiscales y de Policía Fluvial, sin perjuicio de poder acordarse mutuas y

amplias franquicias aduaneras y cualesquiera otra que sirvan para el desenvolvimiento de los intereses de los dos Estados en su región original.

**Artículo 7.-** Los dos estados se someten expresamente al principio del arbitraje obligatorio; se comprometen a dirimir por ese medio de las diferencias que entre ellos ocurran, sin más excepción que las establecidas por la ley y práctica de las Naciones, y procuran consolidar la mutua amistad de los dos Gobiernos evitando especialmente de que el territorio del uno encuentren apoyo o tolerancia de los individuos que pretendan perturbar al orden público en el otro, para todo lo cual darán estricto cumplimiento a sus respectivas Leyes sobre Policía de las Fronteras.

**Artículo 8.-** Los ecuatorianos o colombianos que a causa de la aplicación de la línea divisoria hubieren de pasar de una jurisdicción a otra, conservaran su nacionalidad antigua a menos que opten la nueva en declaración hecha y firmada ante la autoridad respectiva dentro de seis meses después de estar bajo la nueva jurisdicción.

**Artículo 9.-** Con excepción de los sueldos de los grupos de la Comisión Mixta Demarcadora, los demás gastos que cause la demarcación serán por mitad de cargo de los dos Gobiernos.

**Artículo 10.-** Este tratado será aprobado y ratificado por las altas Autoridades contratantes de acuerdo con la legislación de cada estado, y las ratificaciones serán canjeadas en Quito o en Bogotá dentro de los tres meses siguientes.

En fé de lo cual, los Plenipotenciarios expresados firman en doble ejemplar el presente Tratado y lo sellan con sus respectivos sellos, en la ciudad de Bogotá, el día 15 de julio de



1916.

- (f) L. S. A. Muñoz Vernaza  
(L.S.) (f) Marco Fidel Suárez  
(L.S.) (f) Nicolás Esguerra  
(L.S.) (f) José M. González Valencia  
(L.S.) (f) Hernándo Holguín y Caro  
(L.S.) (f) Antonio José Uribe  
(L.S.) (f) Carlos Adolfo Urieta.

Aprobado por el Gobierno del Ecuador el 25 de Septiembre de 1916. Aprobado por el Gobierno de Colombia el 13 de Enero de 1917.

Las ratificaciones se canjearon en Bogotá el 26 de Enero de 1917. El Tratado esta vigente.

Tulcán, a 28 de Marzo de 1941

**Parroquialización de Tufiño (6 de Junio de 1935)**

EL CONCEJO MUNICIPAL DE TULCÁN  
en uso de la atribución que le concede el numeral 28  
del Art. 17 de la Ley de Régimen Municipal, y  
CONSIDERANDO:

- 1.- Que el caserío denominado “Tufiño”, por contigüidad a la frontera colombiana, requiere urgentemente el imperio de la soberanía del Ecuador, mediante la constitución de autoridades de esta importante y valiosa sección del suelo patrio:
- 2.- Que a más de este fin político, es inaplazable la impulsión del desarrollo comercial y económico del mentado caserío, entre otros motivos, por su brillante posición de entrada a la exhuberante y rica región de Maldonado.



3.- Que, no puede ejercerse tal jurisdicción ni impelarse su mejoramiento comercial y económico, sino rigiéndole en parroquia, para el mando político y administrativo de justicia.

### DECRETA:

**Art. 1.-** Elévase a la jerarquía de Parroquia el Caserío de “Tufiño” con el mismo nombre en honor del benemérito ciudadano que ha prestado importantes servicios al país.

**Art. 2.-** Los linderos circunscribirán la Parroquia “Tufiño”, son los siguientes:

Por el norte, el camino que viene de Colombia cruzando el río “Carchi” y la hacienda “Santa Rosa” hasta tocar con la carretera Tulcán – Maldonado, y de aquí la quebradilla que limita las haciendas “El Llano” y “La Joya”, aguas abajo hasta dar con el río Bobo; Por el sur la cima del río “Chiles”, línea recta al cerro “Machai”; Por el occidente, el río Carchi hasta su confluencia con el río “Játiva” y de éste aguas arriba hasta la cima del nevado “Chiles”; Y por el oriente, el río “Bobo” aguas arriba, desde “La Joya”, hasta la quebrada “Piedras” en el punto donde se atraviesa a ésta la carretera “Tulcán – El Ángel” y de aquí la carretera indicada hasta el sur, hasta el límite con el cantón “Espejo”...

.....

**Art. 4.-** Pase la presente ordenanza, por el intermedio del H. Consejo Provincial del Carchi al Ejecutivo para los efectos de su aprobación.

Dado en el Salón de Sesiones del I. Concejo Municipal, en Tulcán, a 6 de junio de 1935. El Presidente del Concejo, f) J. Amable Cevallos V. - el Secretario, f) Manuel Goyes.

El infrascrito Secretario Municipal, CERTIFICA: que la

anterior Ordenanza, fue discutida y aprobada por el I. Ayuntamiento Cantonal en cuatro sesiones que tuvieron lugar en los días 30 de marzo, 8 de abril, 11 de mayo, y 6 de junio del presente año, en las 3 primeras el texto de la ordenanza y en la última su redacción. Tulcán, junio 10 de 1935 f) Manuel Goyes, Secretario Municipal.

### **SE ERIGE LA PARROQUIA DE “TUFÍÑO”**

Sesión Extraordinaria del 6 de junio de 1935

“En la ciudad de Tulcán, a seis de junio de mil novecientos treinta y cinco, a las cuatro y media de la tarde, en el Salón de Actos de la Casa del Pueblo, bajo la Presidencia del señor Dn. José Amable Cevallos se instaló el Ilustre Concejo Cantonal, con la asistencia de los Concejales señores Dn. Enrique Proaño, Dn. Amable Cadena y Dn. Antonio Yépez, actuando en la presente el infrascrito Secretario. Concurren, además el Sr. Jefe Político, Sindico Procurador e Ingeniero Municipal.

Inmediatamente, la Presidencia indica que el objeto de la presente sesión es el de aprobar la redacción de las Ordenanzas que se aprobaron últimamente en tercera discusión y consideraron otros documentos relacionados con la Administración Municipal.

Al efecto, leída de principio a fin la Ordenanza que contempla la erección de Parroquia del caserío “TUFÍÑO”, con el mismo nombre; el Ayuntamiento, unánimemente aprobó el texto de tal documento, sin ninguna modificación y dispuso que pase a conocimiento del Consejo Provincial del Carchi para efectos del trámite respectivo; comisionando al señor Ing. Bartoli para que levante un plano de la sección territorial que comprende la Parroquia “Tufiño” a fin de incluirlo a la documentación que remitirá a la entidad provincial”... Por ser avanzada la hora: las

siete y cuarenta minutos de la noche, se levanto la sesión.

fs) El Presidente, J. Amable Cevallos El Secretario, Manuel Goyes.<sup>(14)</sup>

Sabíamos que nuestra Comunidad antes de llamarse Tufiño se llamaba Montañuela nombre proveniente de una planta típica que abunda en esta localidad llamada Piñuela, y que pertenecía al territorio colombiano.

A partir de 1946 según el Tratado Vernaza Suárez toma el nombre de Tufiño en honor del cartógrafo Luis Gonzalo Tufiño quien hizo el estudio de los límites entre Ecuador y Colombia quedándose como ecuatorianos las familias Chiles, Paspuel, Paspuezan, Ipial, Perengüez, Paguay, Ruano, Tatamuez, Cuesta, Puetate, Malte, Duque. Dichas familias conforman la primera comunidad quedando como Comuna, el 5 de junio de 1935, fecha en la cual se crea la Parroquia de Tufiño.

### **Colonización de la Comunidad de Chilmá Antecedentes**

Consideramos necesario anotar ciertos aportes de carácter antropológico, los cuales tienen que ver mucho con el estudio realizado del pueblo llamado Protopasto en lo que tiene que ver con la población de Chilmá.

A- Desde el punto de vista de doña María Victoria Uribe, se señala: “Los Protopasto: economía domestica durante la fase Piartal.

Reuniendo indicios, vestigios carbonizados aquí y allá

---

14.- Documentos históricos del Cantón Tulcán 1851 – 1911, Páginas 416 a la 418

fue posible reconstruir pacientemente, lo que fue la Parafernalia ritual asociada con la muerte entre los señores Protopasto. Las tumbas de la Fase Piartal se pueden dividir en 2 grupos: Aquellas que parece que fueron enterrados individuos de rango o principales y aquellas en donde se encuentran sepultados el resto de los indígenas. Hay gran diferencia entre ellas. Las tumbas de los señores contienen entierros múltiples, hasta de 14 cadáveres, fueron talladas en arcilla y pintadas de rojo. En el piso de la cámara se cavó una pequeña fosa, conocida localmente como “cocha” y allí se depositó la ofrenda. Los sujetos que fueron enterrados en estas sepulturas nunca se encuentran en los basureros, en los sitios habitacionales o en superficie. El estudio de estos contextos cerrados nos ha permitido obtener cinco fechas C-14 que abarcan desde el siglo IX hasta el siglo XIII D.C. y reconstruir y estudiar una serie de restos que se han preservado a pesar de las condiciones de humedad de las mencionadas tumbas. Hemos dividido los sujetos procedentes de las tumbas de los señores Protopasto en seis grupos teniendo en cuenta la materia prima con que fueron fabricados:

**Madera tallada.**- Los objetos pertenecientes a esta categoría fueron tallados en madera de chonta. Esta madera proviene de tierras cálidas y selváticas; el único asentamiento Piartal ubicado en ceja de montaña es Chilmá, en la cordillera occidental, cerca de Maldonado en la frontera colombo-ecuatoriana; es posible que de allí se extrajera la madera para fabricar un sin número de objetos circunscritos, al parecer, a la élite cacical”. (15)

## **B- Proyecto Chilmá - Arqueología de un pueblo Pasto**

Propuesta de señalización del sitio arqueológico. Esto es

---

15.- José Echeverría y María Victoria Uribe, *El Área Septentrional Andina Norte Arqueología y Etnohistoria*, Páginas 439 - 440.

tomado del estudio, que han hecho el Antropólogo Cristóbal Landázuri, y la señora Josefina Vásquez y un grupo de estudiantes de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador - Quito.

Ellos dicen (Chilmá), de los antiguos Pastos, de ceja de montaña y que pertenecen a los Cacicazgos Pastos, se asentaron en el norte de Ecuador y en el sur de Colombia.

El área de la Comunidad de Chilmá Bajo ubicado en la ceja de montaña de la cordillera occidental es uno de los sitios arqueológicos de la Provincia del Carchi con evidencias de la Cultura Pasto. En Chilmá el paisaje local muestra un asentamiento conformado por un complejo de bohíos, petroglifos, plazas semihundidas, columnas de piedras cónicas, calles y campos agrícolas aparente cultivo de coca,, maíz y yuca entre otras plantas, elementos concentrados en tres complejos Chilmá 1, Chilmá 2 y San Pedro.

### **Chilmá 1**

Este complejo esta constituido por un área habitacional y una agrícola en la cual se cultivaba maíz.

### **San Pedro**

Bohíos, terrazas, muros y montículos de tierra se conjugan con la presencia de petroglifos de motivos abstractos, para la creación de un espacio heterogéneo que hoy se denomina San Pedro.

### **Chilmá 2**

Las grandes dimensiones de los bohíos diferencian a este

emplazamiento que se acompaña de muros, petroglifos y pilares cónicos in situ.(16)

Con lo anteriormente señalado se demuestra la presencia en Chilmá de la sociedad Pasto, jerárquicamente estructurada y con una capacidad demasiado buena de desarrollo societal; donde esta presente la estructura del bohío en términos arqueológicos, la presencia de la cerámica, la presencia de la cultura holística, o sea la Cultura Integral, la Cultura Transversal que forma nuestro pueblo - El Gran pueblo Pasto -. Podemos también señalar que después de tiempos en la historia fue desapareciendo esta población y solo quedaron restos arqueológicos, que hoy se están nuevamente revisando y estudiando.

### **Colonización de Chilmá, por pobladores de Tufiño**

La Comunidad de Chilmá fue colonizada por pobladores de Tufiño, que lo realizaron a comienzos de 1930.

Dicen los comuneros de la “Comuna La Esperanza” cuyo primer nombre deriva del río que baña la planada, cuyo nombre es Chilmá.

En el año de 1925 a 1930 se trasladaron desde Tufiño hasta Chilmá, las siguientes personas con sus respectivas familias, los cuales colonizan esta población y dan vigencia al desarrollo agrícola - productivo y ganadero.

Las personas, cuyos nombres son: Juan José Chiles, Juan Chiles, Adolfo Paguay, Bautista Ruano.

---

16.- PROYECTO CHILMA: ARQUEOLOGIA, ETNOHISTORIA Y ETNOGRAFIA DE UN PUEBLO PASTO, Documento Informe GPC 2006.



Las comunidades de Chilmá Alto, Bellavista, El Laurel, se formaron posteriormente, a través de la entrada de la vía que fue en 1972. El nombre Chilmá Alto, viene por la construcción de la escuela en el año de 1972, gestionado por el señor Marco Ruano, Presidente del Comité Pro-escuela y la señorita Estela Tarapuez Tesorera.

Para el funcionamiento de la escuela, presto su casa la señorita tesorera. El primer profesor fue: René Quizamanchuro, empezó con 15 alumnos El año de 1972, el contratista de la carretera señor Flavio Noboa, dejó donando el campamento para el funcionamiento de la escuela.

Para el año de 1985 se creó la escuela en Chilmá Bajo, gestionando el trámite el Comité Pro-escuela, constituidos por: señor Marco Ruano, Presidente; señor Victoriano Chalapud, Tesorero; señor Belisario Castro, Secretario; Siendo su primera profesora Mayra Andrade, con 18 alumnos, con 6 grados.

La escuela del Laurel, fue la primera de la zona, gestionada por el señor Juan Güel aprovechando la entrada del Presidente de la República, Doctor Dn. José María Velasco Ibarra, y el nombre de la esposa del Presidente, la señora Corina Parral de Velasco. En el año de 1962, dicha Escuela funcionó (en sus primeros años) en el campamento de La Palma, siendo su primera profesora Amada Palacios, en el año de 1985 – 1993 Chilmá Alto, pasa a formar parte de una organización de segundo grado UNOCAM (Unión de Organizaciones Campesinas de Maldonado).

- ☞ 1982 Iglesia – Marco Ruano y Estela Tarapuez
- ☞ Se construye en 1989 la Casa Comunal.
- ☞ En 1989, se construye la Casa Comunal.
- ☞ En 1990, se construye la guardería.

En el 2001, se crea una escuela en Bellavista, gestionada por el Comité Pro-escuela, señora Magola R. Erira, Presidenta, señor Luis Malte, Vicepresidente, señora Sandra Güel, Tesorera, señor Fabián Malte Presidente de la Comunidad, siendo su primer profesor Luis Perugachi, militar en servicio activo con 18 alumnos, 6 grados.

La Iglesia apoyada por Luis Alfonso Guelderves – Chilmá Alto.

La Iglesia del Laurel, por el Padre Luis Alfonso.

La Iglesia de Chilmá Bajo fue apoyada por el Municipio, Comunidad, Diócesis de Tulcán y se encuentra sin terminar.

El Ejército dono un aula escolar en el sector del Laurel.(17)



---

17.- Diagnóstico Participativo Comunitario en Chilmá Alto el 2, 3 del Junio del 2004







## Comuna La Esperanza

### Antecedentes.-

**C**abe señalar que la Comuna La Esperanza tiene un registro histórico bastante interesante, y tiene que ver con la pertenencia al país de Los Pastos, en un segundo momento pertenece al Gran Cumbal - la tradición oral dice: que Panán y Chiles pertenecían al Gran Cumbal.

Como todos sabemos Tufiño pertenecía - como Montañuela - a la parcialidad de Chiles, esto lo decimos en relación a ciertos documentos históricos y que son:

El Acta 228 es la Corona Real, (dicho esto en relación a lo que Joanne Rappaport señala en su artículo “Historia y práctica en Cumbal, Historia y vida Cotidiana en los Andes colombianos – Ver: Revista MEMORIA, Año 1, Número 1, Noviembre 1990, MARKA) documento colonial que otorgo el titulo de Resguardo a los Caciques de Cumbal en 1958, se lo llama Acta 228 de 1908 porque en este año las autoridades colombianas registraron el titulo original.

El Acta 228, es la Corona Real, y que en una canción contemporánea del Movimiento Indígena, se dice que fue dejado por el Cacique Cumbe - el jefe de quien Cumbal deriva su nombre.

## **Canción:**

“Largo tiempo estuvieron tus tierras  
en manos de un hombre tirano.  
Hoy tu raza reclama esa tierra porque escrito dejaste un papel.  
¡El Cacique Cumbe tendrá que venir!  
Porque es de San Pedro, de nuestro Cumbal,  
donde dejó escrito la Corona Real”.

“El Acta 228, emitida en la Corte Real del Virreinato de Fernando VI en Quito...

Y así, cada vez que el miembro del Cabildo lleva su bastón de mando o lo pasa a su sucesor, lleva consigo la Corona Real: la memoria condensada del Cacique Cumbe, la creación del resguardo, el principio del Acta 228, y la historia del Llano de Piedras. La historicidad del sitio, objeto y documento son en efecto activados en una multiplicidad de formas, cada uno articulando imágenes comunes y usando su poder para producir la historia”.<sup>(18)</sup>

**Copia de la escritura transaccional de terrenos realizado entre los representantes de la Comuna “La Esperanza” de la Parroquia de Tufiño – Ecuador y los personeros del Resguardo Indigenista de la sección “Chiles – Colombia” con intervención de la Comisión Ecuatoriana.-** En la ciudad de Tulcán, capital de la Provincia del Carchi, República del Ecuador, día miércoles 25 de agosto de 1943, ante mí el notario Alfonso Burbano y los testigos que suscriben comparecen, los señores José César Chiles, Carlos Ruano, Juan Paspuezan, Rafael Paspuezan y Ángel Ruano, representando al Cabildo de indígenas de la Comuna “Esperanza” de la sección de Tufiño, con ejercicio de las funciones de Presidente, Vicepresidente, Sindico, Tesorero y

---

18.- Joanne Rappaport, *Artículo: Historia y vida Cotidiana en los Andes Colombianos.*

Secretario en el orden que se indica Floresmilo Ruano, Manuel Duque, José María Chiles Floiran Paspuel, Ismael Ipial, Elisa Tarapuez, viuda que se les denomina Contratantes como una parte, como otra Francisco Salazar, Manuel Mesías Chuquizán, José Agustín Chenaz, José Manuel Chuquizán y Segundo Tarapuez Presidente, Gobernador, Regidor, Teniente y Alcalde respectivamente del Cabildo saliente del Resguardo de Chiles, correspondiente al Municipio de Cumbal – Nariño – Colombia Félix Chuquizan, Joaquín Chiles, Abelardo Chiles, Rafael Tatamuez, Alejandro Paspuezan y José Domingo Ruano, así mismo en las calidades de Presidente, Gobernador, Regidor, Teniente, Alcalde Principal en su orden el Cabildo entrante del expresado Resguardo de Chiles Luis Paguay, Emilia Chiles estado viuda, Luis Villarreal, Teodoro Chuquizán, Juan Paspuezán, Segundo Paspuel y Manuel Chiles igualmente contratantes, todos mayores de edad, avecindados las 11 primeras personas en la Parroquia Tufiño, del Cantón Tulcán, de la Provincia del Carchi, los demás en el recinto Chiles del Municipio de Cumbal Nariño – Colombia, de estado civil casados a excepción de Francisco Salazar y Abelardo Chiles que son solteros, intervienen en esta escritura la Comisión Mixta ecuatoriana colombiana que la componen los señores doctor Miguel Ángel Zambrano, y doctor Carlos A. Palacios en representación del Gobierno del Ecuador y los doctores Víctor Gutiérrez V. y Honorato Pérez Salazar representando al Gobierno Colombiano mayores de edad, casados, residentes los 2 primeros en la Ciudad de Quito y los que siguen en la de Bogotá, capital de la República de Colombia y en modo ocasional, las personas enumeradas en este lugar de Tulcán y hábiles, legalmente para contratar y obligarse, a quienes las conozco, de que doy fe, bien inteligenciada de la naturaleza y efectos que produce el acto que se lo va ha detallar y habiéndose cumplido previamente los requisitos y prescripciones legales al respecto y quedando adjuntos a la matriz los documentos pertinentes que legalizan la intervención de los señores que



ejercen los cargos que antes se indican proceden a celebrar con toda libertad el convenio que se contiene en la minuta que se presenta y es de este tenor literal.

- a) Que en su carácter de miembro de los mencionados Cabildos.
- b) “La Esperanza” Tufiño del Cantón Tulcán, de la Provincia del Carchi, de la República del Ecuador y de Chiles en el Municipio de Cumbal, del Departamento de Nariño, de la República de Colombia.

Hablando en su propio nombre y como representantes de todos los comuneros de ambas parcialidades, según autorización consignada en sendas Actas que se agregan a la presente escritura, con intervención y anuencia de los Gobiernos de Ecuador y Colombia, representados por los señores Dr. Miguel Ángel Zambrano y Carlos A. Palacios y de los doctores Víctor Gutiérrez y Honorato Pérez Salazar, respectivamente, declaran que acojan todas sus partes, las conclusiones que se llegó en su informe, fecha de Tulcán el 6 de octubre de 1942 la Comisión Mixta Ecuatoriana – Colombiana designada por los Gobiernos de ambos países para estudiar las diferencias.

Sabidas entre las parcialidades de “La Esperanza – Tufiño” y “Chiles” como consecuencia del Tratado de Límites del 15 de julio de 1916 celebrado entre el Ecuador y Colombia, conclusiones que fueron aceptadas por los 2 gobiernos y con fundamentos de las cuales fue laborado el Memorandum aprobado.

Luego por ambas cancillerías según nota N° 331 de 6 de marzo del presente año dirigida por la Cancillería Colombiana al honorable señor Don Cristóbal de Gangotena y Jijón, Encargado de negocios en Bogotá y N° 15 del 6 de mayo también de este año, de su excelencia el señor Don Ricardo Crespo Ordoñez,

Embajador extraordinario y plenipotenciario del Ecuador en Bogotá, dirigida al señor Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia.

Que como consecuencia de lo anterior han convenido las 2 parcialidades en fraccionar los terrenos del antiguo Resguardo de Chiles en 2 porciones que le pertenecerán, la una al Resguardo de Chiles y la otra a la Comuna de “La Esperanza” Tufiño, constante la primera de una extensión aproximada de 1636 hectáreas y la segunda 13.674 hectáreas aproximadamente y alinderados así la porción de Chiles, la porción de Tufiño se toma en consideración por tanto lo anotado en la copia de la escritura original de lo fundamental de la naturaleza del Contrato Escriturario, que la confiere como tercera a petición del señor Presidente de la Comuna “La Esperanza” de Tufiño, sellada y firmada en la ciudad de Tulcán a 10 de noviembre 1969, doy fe el Notario Don Manuel P. Santacruz.

### **Personería Jurídica – Acuerdo Ministerial**

Cuenta con personería Jurídica aprobada por el Ministerio de Previsión Social, por Acuerdo Ministerial N° 1697, del 19 de agosto de 1943, celebrándose la Escritura Pública en la Notaria Primera del Cantón Tulcán, de Manuel V. Santacruz, el día miércoles 25 de agosto de 1943, ante el Notario señor Alfonso Burbano y Testigos.

En la ciudad de Quito, a 18 de mayo del 2006 y a petición escrita del señor Dr. Dn. Luis Alfredo Tatamuez N. certifica que la Comuna La Esperanza domiciliada en la Parroquia de Tufiño, Cantón Tulcán, Provincia del Carchi, obtuvo su personería Jurídica, en el Ministerio de Previsión Social y Comunas, mediante Acuerdo Ejecutivo N° 740 de 1 de agosto de 1968, se encuentra inscrito en el Registro Nacional de Comunas, que mantiene la Dirección de Desarrollo de Organizaciones

Agroproductivas, de la Subsecretaria de Fomento Agroproductivo, con el N° de orden 010 (M.A.G.), Director de Desarrollo de Organizaciones Agroproductivas, Ing. Agrónomo Manuel Pacheco Coba.

Acuerdo N° 4390, del Presidente Constitucional de la República, listo el reglamento interno de formato de la Comuna “La Esperanza”, Jurisdicción de la Parroquia Tufiño y del cantón Tulcán, Provincia del Carchi, acuerdo aprobado sin ninguna modificación, comuníquese: Palacio Nacional, en Quito a mayo 13 de 1970, por el Presidente Constitucional de la República, del Ministro de Previsión Social y Comunas Lic. Luis E. Robles Plaza, es compulsada de la copia que reposa en el archivo de la Dirección de Desarrollo de Organizaciones Agroproductivas, de la Subsecretaria de Fomento Agroproductivo. Lo certifico, Quito, Ing. Agrónomo Manuel Pacheco Coba, Director de Organizaciones Agroproductivas, 29 de mayo del 2006.

### **Situación geográfica – Comuna La Esperanza**

Las tierras de propiedad Comunal “La Esperanza” se hallan localizadas en la Provincia del Carchi, Cantón Tulcán, entre las Parroquias de Tufiño y Maldonado forma parte de los declives de la Cordillera Noroccidental en rasgos altitudinales, que oscilan aproximadamente entre 1500 a 4723 metros sobre el nivel del mar y con una superficie de 14.163,46 hectáreas que forman parte de las tierras tradicionales reconocidas por los habitantes de la Comuna “La Esperanza” dentro de las siguientes coordenadas geográficas:

78° 06.28.8 longitud oeste

77° 47.37.8 longitud oeste

0° 45.00 latitud norte

0° 50.00 latitud norte

“Estas tierras constituyen uno de los principales refugios de vida silvestre con características particulares y propias de los ecosistemas del lugar y que se mantienen en toda su extensión. Las temperaturas promedio mensuales se presentan constantes 6° a 12° centígrados en la zona subtropical hacia Maldonado, 12° a 18° centígrados en la zona temperada, cerca de Tufiño de 18° a 22° centígrados en la zona de los pajonales y los matorrales, y de 0° hacia el volcán Chiles.

La necesidad por mejorar las condiciones de vida de la población y mitigar el deterioro de los recursos naturales, hace necesario que se analice y proponga una planificación que integre aspectos biofísicos socioeconómicos y ambientales de tal manera que a través de un plan de manejo con alternativas y propuestas técnicas para la Comuna La Esperanza en ejecución de planes de desarrollo sustentable se mejoren los niveles de vida de las poblaciones involucradas”<sup>(19)</sup>

### **Delimitación territorial**

Tomando en consideración los datos dados por los comuneros y comprobados en el Plan de Manejo, decimos que los linderos son: al norte, río Alumbre o Játiva y río Bobo, siguiendo la línea limítrofe de Colombia – Ecuador, hasta los ríos San Juan, limítrofe con el río Plata, por este aguas arriba, hasta su nacimiento; de aquí hasta la cima del Cerro Machai, de aquí al nacimiento de la quebrada el Artesón, por este aguas abajo, hasta la desembocadura del río Bobo y por este aguas abajo, donde cae el río Alumbre o Játiva, encerrando una extensión de 14.163,46 hectáreas.

### **Uso actual de la tierra Comunal**

“Haciendo análisis del mapa de la cobertura vegetal del uso actual

---

19.- *Plan de Manejo sustentable de los Recursos Naturales de la Comuna La Esperanza sector volcán Chiles Provincia del Carchi.*

del suelo, se puede afirmar de manera general, que existen 6 principales tipos de uso que son: cultivos, pastos, páramos, bosque natural sin cobertura vegetal y centros poblados. Los cultivos se encuentran ubicados en los extremos noreste y noroeste del área, cubriendo una extensión de 9.891,1 hectáreas lo que representa el 21,9% del área total de estudios; los pastos pueden observarse con mayor intensidad en el extremo noreste del área de estudio en el sector de la Sierra, donde los suelos son aptos para este tipo de cultivo, en menor escala.

En la parte noroccidental, por presentar una topografía muy fuerte y condiciones climáticas extremas cubren una extensión de 4.573,3 hectáreas representando el 10,1% la vegetación de páramo, se localiza en la parte central del área en el sector del volcán Chiles y aproximaciones ocupando una extensión de 13.000,187 hectáreas, representando el 29,1% de la superficie total el bosque natural, representa la mayor parte de la superficie del área localizándose en su mayoría al noroccidente es una zona montañosa con unos pequeños remanentes de bosque, en el sector de la Sierra y al medio del páramo con una extensión de 17.103 hectáreas, representando el 37,8% Los lugares sin cobertura vegetal son áreas que están cubiertos por nieve en el caso del volcán Chiles, representando una estructura rocosa en los sitios de erosión por deslizamiento en masa, ocupando una extensión de 460,8 hectáreas representan el 1,0% de la superficie. Finalmente existen las unidades conformadas por los centros poblados que son áreas de asentamiento humano que se encuentra tanto fuera del área como dentro de la misma, ocupando una extensión de 24,1 hectáreas o sea el 0,1%

Se puede decir que las comunidades básicamente viven de actividades agrícolas, crianza de ganado vacuno, en los pastizales y de la extracción de madera de sus bosques, producción agrícola”.



## **PRODUCCION AGRICOLA**

Los cultivos agrícolas tradicionales de la Comuna La Esperanza son: papa, haba, ocas, mellocos, en la Sierra o sector interandino. Plátano, yuca, maíz, y una variedad de frutas tropicales y pastos en la parte del subtropical.

“Investigaciones realizadas sobre las áreas cultivadas, indican que aproximadamente el 50%, están ocupadas por maíz, para luego ser reemplazados por pastizales, en especial en las áreas occidentales o estribaciones de la cordillera. El tomate de árbol, la naranjilla ocupan otro 15%.

La mayoría de áreas agropecuarias están localizadas cerca de la carretera principal, a pesar de que también existen parcelas muy distantes generalmente todas estas son clasificadas como sistemas agroforestales de las 45.239,3 hectáreas (estudio realizado para el plan de manejo) en las que se encuentra la Comuna La Esperanza 9891,1 hectáreas que representan el 21,9% de área total, se encuentran dedicadas actualmente a las labores agrícolas.

Los habitantes de la Comuna “La Esperanza” están aumentando la cantidad de productos agrícolas que se venden en los mercados locales, regionales, debido a que se está ampliando la frontera agrícola, a costa de la destrucción de los bosques naturales. El maíz, el tomate de árbol, la naranjilla, son productos con mayor volumen de venta, seguidos por la papa y habas y otros productos como la madera.

## **MANEJO FORESTAL TRADICIONAL**

Dentro de la Comuna La Esperanza, un número de familias se dedica a la tala de bosques, para la extracción de madera de forma regular dichas familias, utilizan la madera como leña y material para construcción de sus propias viviendas. La madera que se



extrae de estas zonas es comercializada en las ciudades de Tulcán, San Gabriel, El Ángel, por intermediarios.

Se seleccionan árboles de gran diámetro, se los tala y se los parte en forma de tablas, tablones y pilares en el mismo lugar; luego se lleva estos productos en el hombro hasta sitios accesibles o caminos de herradura, para transportarlos en caballos o mulas a la carretera, para ser vendidos en los mercados locales, regionales. La regeneración de los bosques se lo realiza de forma natural a partir de un claro que es producido luego de la tala de uno o más bosques”.

Lo anteriormente señalado está tomado del: “Plan de manejo sustentable de los recursos naturales de la Comuna La Esperanza sector volcán Chiles, Provincia del Carchi”, autores Ing. Rubén Zurita, Ing. William Zurita.

#### Instituciones que trabajaron en las Comunidades

FEPP	1985 – 1993
UTEPA	1991 – 1995
PROTECA	1990 – 1992
UDENOR	2003 – 2004
OIM	2001 – 2004
MIDUVI	2000 – 2002
INFA	1991
EJERCITO	1999 – 2000
GPC	
GMT	
RED EDUCATIVA MALDONADO	

## INSTITUCIONES INTERNAS Y EXTERNAS

<b>N°</b>	<b>INSTITUCIÓN</b>	<b>QUE HACE – QUE FUNCIÓN</b>	<b>PROBLEMAS</b>
1	Esc. Corina Parral de Velasco	Educación 7h00 – 13h00	No tiene partida Cerramiento
2	Junta de Agua El Laurel	Dar agua	
3	Asoc. Granjerito	Producción de mermeladas, uvillas	No funciona por falta de capital
4	Esc. Extensión	Educación	No hay partidas, falta de aulas, baños, comedor, vivienda.
5	Junta de Agua Bellavista	Cuidar y dar agua	Falta asesoramiento técnico en cuidado agua
6	Club Bellavista	Deportes	Falta implementos deportivos
7	Esc. Víctor Manuel Peñaherrera	Educación	Cerramientos y partidas
8	Junta de Agua Chilmá Alto	Dar agua	Falta de asesoramiento técnico en

7	Esc. Víctor Manuel Peñaherrera	Educación	Cerramientos y partidas
8	Junta de Agua Chilmá Alto	Dar agua	Falta de asesoramiento técnico en cuidado agua.
9	Jardineritos de Mañana (INFA)	Cuidado y educación a la niñez	Desorganización, implementos recreativos
10	Club Alianza Juvenil	Deportes	Cancha, implementos deportivos
11	Esc. Consejo Provincial	Educación	Aulas, cerramiento, mobiliario, parque infantil
12	Coleg. A Distancia Mons. Leónidas Proaño	Educación 8h00 – 16h00 sábados	Aulas, mobiliario
13	Junta de Agua Chilmá Bajo	Dar y cuidar agua	
14	Club Nacional	Deporte	Cerramiento, estadio, canchas de uso múltiple
15	ORI – La esperanza (Chilmá Bajo)	Educación y cuidado a la niñez	No funciona por desorganización y local

## EXTERNAS

16	OIM	Capacitar, dar agua	
17	Cruz Roja Provincial	Ayuda y donación	
18	Gobierno Provincial	Obras (vías Chilmá Alto y Bajo, baterías sanitarias, vivienda para profesores)	
19	UDENOR, OIM, USAID	Obras (Mejoramiento de la vía Tufiño – Quinshul)	
20	ONG (FEPP, UTEPA)	Agroproducción, ganadería, agua	
21	Municipio Tulcán	Chilmá Bajo donación de agua, Bellavista (Esc. Agua potable)	
22	Redes Amigas	Capacitación a maestros líderes comunitarios, infraestructura, materiales didácticos.	
23	EMELNORTE	Tendido eléctrico.	

## PRODUCCIÓN, COMERCIO Y ARTESANIA

Nº	PRODUCTO	PRECIO USD	DONDE VENDE	PROBLEMAS
1	Tomate de árbol	10 – 30 USD bulto del tomate común 35 el tomate manzano	Intermediarios de Ecuador - Colombia	Enfermedades ojo de pollo, hongos a la raíz, lancha y roya. Falta de asesoramiento técnico. Falta de recurso económico para el cultivo.
2	Naranjilla azul	10 – 25 USD el bulto de 60 a 65 kilos.	Intermediarios de Ecuador - Colombia	Enfermedades: Pudrición de la raíz. Hongos en el tallo (lanosa) Lancha Falta de asesoramiento técnico. Falta de recurso económico.
3	Mora de castilla	1 USD las 5	Intermediarios	Enfermedades:

	Mora común	1 USD las 5 libras		lancha Roya
4	Zapallo quintalero	3 – 5 USD	Intermediario en poca cantidad	Falta de mercado.
5	Fréjol Cargabello	25 USD qq desgranado 10 USD bulto	Intermediario	Enfermedades: Lancha Mosco
6	Morochillo		Consumo interno	Enfermedades: roya Plagas: aves, ardillas, raposa, tejón, cusumbe
7	Papa		Consumo interno en poca cantidad	Enfermedades: lancha, roya, mosca minadora.
8	Tomate riñón		Consumo interno en poca cantidad	Lancha
9	Zanahoria blanca		Consumo interno en poca cantidad	Falta de mercado
10	Hortalizas: repollo,		Consumo	Enfermedades:



	brócoli, coliflor, acelga, lechuga, zanahoria amarilla, vainitas.		interno en poca cantidad	lancha, mosco, hongos, lanosa
11	Babaco		Producción nueva	Recursos económicos
12	Aguacate		Producción nueva, buen producto	Recursos económicos
13	Yuca		Producción	Recursos económicos
14	Caña de azúcar Panela miel	1 USD – 1.50 atado de 2 tapas	Intermediario	Recursos económicos
15	Palmito natural	0.25 USD	Intermediario	En extinción
	Limón mandarina	2 USD el ciento	Intermediario	
	Ganado de carne:			Enfermedades:
	Vacuno	170	Intermediario	Achaque, nuque,
	Porcino	70	Intermediario	garrapata, piojo.
	Ovino	40	Consumo interno	
	Aves de corral:			
	Gallinas	7	Consumo	
	Patos	4	Consumo	Enfermedades:
	Pavos	18	Consumo	mal de aves,

	Cuyes	4	Consumo	achaque, piojo
	Conejo	6	Consumo	
	Quesillo	1	Intermediarios	
	Maderas:	4 USD bloque	Intermediario	Tala de bosque por
	Cedro	1.20 Tablón	Ecuador	falta de recursos
	Chachajo	0.50 Tabla	Colombia	económicos de
	Madera roja (tablón – tabla)			ingreso

ARTESANIAS	PRECIO	DONDE SE VENDE	PROBLEMAS
Cobijas de lana	30 USD	Intermediario	Falta de recursos
Pellones	8	Intermediario	económicos y
Alfombras	12	Intermediario	mercado.
Canasto de bejuco	1.50	Intermediario e	
Redes de pita (atarrayas)	40	intercambio	
Sacos de lana		Interno	
Camas		Interno	
Sillas		Interno	
Puertas		Interno	
Mesas		interno	

- ☒ Dificultades que tenemos para vender y comprar los productos.
- ☒ Explotación al agricultor
- ☒ Explotación en la venta de madera por intermediarios.
- ☒ Explotación en la venta de ganado por intermediarios.
- ☒ Transporte de pasajeros y productos.
- ☒ Alternativas de solución de grupo.
- ☒ Se implemente un plan de asesoramiento técnico en materia agropecuaria por parte de instituciones afines.
- ☒ Creación de una caja de crédito comunitarios con 0% de interés.
- ☒ Creación de un distribuidor de insumos agrícolas, con costos bajos convenientes y con opción a crédito a nuestras comunidades.



**INVENTARIO DE RECURSOS NATURALES  
Y NORMAS PARA EL MANEJO  
RECURSOS NATURALES**

ARBOLES	AVES	ANIMALES	PECES
Cedro	Pava	Venado soche	Trucha
Capulicillo	Paletón (tucán)	Venado chonta	Barbudo (preñadilla)
Aguacatillo	Torcasa	Oso hormiguero	Pangoritas
Chachajo (Matial)	Tortola	Oso de anteojos	
Encino	Carpintero	Guanta (pintadilla)	<b>Reptiles:</b>
Rosa	Tirenes	Tejón	Culebra (verde,
Higuerón	Curillo	Tigrillo	coral, azul)
Olivo	Chihuca (mirlo)	Cosumbe	Lombriz ciega
Chanulillo	Gualgaro	Erizo	Lagartijas
Barniz	Loro	Guatuzo	Camaleón
Hojarasca	Papagayo	Ardilla	Sapos
Yalte	Golondrinas	Chucur	Ranas
Cedrillo	Siete Onzas	Raposa	
Carne res	Gallo de peña	Ratón	<b>Plantas</b>
Mote	Cejatón	Zorro	<b>medicinales:</b>
Incienso	Grulla	Peresoso (perico	Matico
(Guandera)	Gallinazo	ligero)	Marco
Guarumo	Gordoniz	León	Paico
Balso	Gavilán tijera	Lobos	Verbena
Puma maqui	Mamao	Monos	Chira
Tostadillo	Gavilán	Machin	Uvilla
Moquillo	Gorrión	Pilmo	Granadilla
Motilón	Ruiseñor	Sachacuy	Manzanilla

Cuso	Quinde	Comadreja	Ruda
Mishindé	Galera	Insectos	Romerillo
Palma	Pato	Alacrán	Marco
Caspe	Lechuza	Escorpión	Hierba mora
Sangre gallina	Cuscungo (búho)		Atusara
Arrayán	Aragan		Rosa China
Guabo	Calandrias		Tipo
Porotón	Marucha		Guayusa
Cauchillo	Cucharero		Platanillo
Laurel	Pio		Laurel
Cacho de venado	Garzas		Cerote
Cerote	Garrapatero		Ortiga
Cascarillo	Platanero		Berro
Ciruelo			Cola de caballo
Palmito (alimentación)			Hierba de conejo
Palma real para ramos			Napan
			Barrabas
			Coeche
			Cascarilla
			Cuasía
			Mayamba
			Yaguacha
			Zarza parrilla
			Cedrón
			Hierba buena
			Hierba luisa
			Sumfo
			Sábila.

### Uso y problemas de los recursos

NOMBRE	USOS	CANTIDAD	PROBLEMA
Cedro*	Tablón/ bloque	20 / mes persona	Extinción
Capulicillo*	Tabla		Extinción
Aguacatillo*	Tabla		Ya no hay
Chachajo*	Tabla tablón / b loque Const. de casas		Ya no hay
Encino*	Tabla		Ya no hay
Rosa*	Tabla		Especies muy distantes
Higuerón*	Tabla		Ya no hay
Olivo*	Tablón / bloque		Ya no hay
Chanulillo*	Tabla viga		Ya no hay
Barniz*	Tabla		Ya no hay
Hojarasco*	Tabla / tablón		Ya no hay
Yalte	Tabla		Peligro extinción
Cedrillo	Tabla		Peligro extinción
Carne res	Tabla / tablón		Peligro extinción
Mote	Tabla		Peligro extinción
Tostadillo	Tabla		Peligro extinción
Motilón	Tabla		Muy poco
Cuso	Tabla		Muy poco
Laurel	Tabla		Muy poco

\*50 tablas / semana / familia – diferentes especies



## Hidrografía

### Ríos:

Plata

Chilmá

Cainacan

### Quebradas:

Chorro grande

Centella

Negra

Comadre

Humiadora

Las cruces

Peña Blanca

Pantano

Aguas Salado (Segundo Chilmá Alto)

Agua Tibia (Segundo Chilmá)

Del Finado

### Problemas principales

- ⌘ Extinción de especies maderables y animales
- ⌘ Falta de manejo de suelo agrícola (empobrecimiento)
- ⌘ Fenómenos (riesgos naturales), deslaves, crecidas de ríos.
- ⌘ No existe turismo

### Qué hacer?

- ⌘ Conseguir financiamiento para producción alternativa (agrícola – ganadera).
- ⌘ Recuperación – Reforestación
- ⌘ Capacitación – Uso Agroquímicos
- ⌘ Capacitación – manejo de recursos naturales
- ⌘ Proyecto piscícola – aprovechar cauces naturales
- ⌘ Promoción turística de la zona.
- ⌘ Proyecto vivero comunitario.

## ENTREVISTAS

Para determinar la situación actual de la Comuna “La Esperanza”

**Nombre:** Adriana Mariela Chiles Villarreal

**Lugar de origen:** Tufiño

**Edad:** 31 años

**Nivel de instrucción:** Sistema informal de Educación a Distancia Terminada el 6to Curso.

**Socia de la Comuna:** Es socia y es parte del Cabildo Tesorera

**¿Usted se siente como mujer indígena de la población y del país Pasto?**

Si me siento indígena somos parte de la Comunidad, somos descendientes de los Pastos también tenemos la posición de las tierras ancestrales de nuestra comuna y parte del territorio que también consideramos como tenedora de nuestro indigenazgo.

**¿Usted como mujer indígena Pasto, cómo mira la Comuna La Esperanza su problemática, sus aciertos, sus dificultades, sus tropiezos y logros?**

Yo miro a la Comuna como una organización que tiene una riqueza que no conocemos, un tesoro sin explotar, uno de los

tesoros que tenemos en la zona alta y baja, la zona alta tiene una extensión de innumerables recursos naturales, recursos turísticos que ni siquiera conocemos de El Ángel y la zona baja también tiene una arquitectura y algo que es importante que se conoce de las tierras ancestral, sus restos arqueológicos que aun están sin conocer, sin explotar. A lo futuro yo pienso que la Comuna tenemos gente mas preparada, gente más capaz de sacar a nuestra Comuna adelante con una organización unida y consolidada.

**Nombre:** Ing. Oscar Falconi (técnico de la Fundación Altrópico y de la Comuna La Esperanza)

**Lugar de origen:** Provincia del Chimborazo (1960)

**Nivel de instrucción:** Ing. Agrónomo graduado en la Politécnica del Chimborazo en el año de 1983.

**¿Usted como técnico que apoya a la Comuna La Esperanza y sabiendo que la Comuna La Esperanza pertenece al país de Los Pastos, usted cómo mira la Comuna es y qué dificultades le ve en donde tropiece, qué aciertos?**

La Comuna es una organización muy rica en recursos su gente en su conocimiento, en su experiencia, en su capacidad de gestión pero indudablemente a raíz de que se ha formado en el año de 1938 a la fecha ha habido una serie de procesos que ha desmotivado y a desorganizado a la gente.

Ha habido una serie de proyectos mal manejados, mal administrados, y como que esto no ha permitido un acercamiento entre todos quienes forman la comunidad además por la misma extensión de la comunidad se han dividido en 5 o 6 subgrupos dentro de la misma comunidad por su ubicación geográfica y esto no ha facilitado y no ha permitido un desarrollo organizado y ordenado de la comunidad. Entonces diríamos que el desarrollo ha sido incluso lento porque no han tenido de paso un apoyo del

estado de las instituciones gubernamentales entonces más bien ahorita con el apoyo de algunas ONG modificando esfuerzos con los organismos públicos se están implementando nuevos proyectos y estamos tratando de fortalecer lo que es la organización, lo que es la gente, vuelva a mantener confianza en sus líderes, vuelva a creer en sus líderes que es lo fundamental y de esa forma quien dice nuevamente agrupar a la gente para pensar en grande y principalmente proteger los recursos que disponen.

**Nombre:** Segundo Byron Chiles Paspuel

**Lugar de origen:** Tufiño.

**Nacimiento:** enero 1985

**Nivel de instrucción:** Primaria

**Sexo:** masculino.

Un logro es que se conformó el departamento de guardabosques.

Un acierto es que se esta trabajando conjuntamente.

El mayor problema es que no somos organizados.

A la Comuna la vemos a futuro de una forma organizada y con progreso.

**Nombre:** Ivonne Elizabeth Paspuezán Güel

**Lugar y fecha de nacimiento:** Tufiño, 18 de enero de 1992

**Edad:** 15 años

**Instrucción:** Cursando el quinto curso del Colegio N. Tufiño, especialidad FF.MM.

Pertenezco a la Comuna. Un logro es que se conformo el departamento de guardabosques contando con el apoyo de todos

los que conformamos la Comuna, y el acierto es que se está trabajando constantemente con ella.

El problema que se presenta en la Comuna es que no somos muy organizados.

Esperamos a futuro de la Comuna que haya más organización ya que ahora la Comuna esta un poco desorganizada.

**Nombre:** Erika Maricela Chiles Duque

**Lugar y fecha de nacimiento:** Tufiño, 15 de abril de 1990

**Edad:** 17 años

**Instrucción:** Cursando el quinto curso del Colegio N. Tufiño, especialidad FF.MM.

Pertenezco a la Comuna. Un logro es que se conformo el departamento de guardabosques contando con el apoyo de todos los que conformamos la Comuna, y el acierto es que se esta trabajando constantemente con ella.

Los problemas que se presentan es que no existe la organización y unión entre comuneros.

Esperamos que la Comuna a futuro tenga más organización y participación por parte de los comuneros, para poder llegar más allá y cumplir muchas metas y el progreso de la Comuna La Esperanza.

**Nombre:** Tania Johann Duque Chiles

**Lugar y fecha de nacimiento:** Tufiño, 22 de septiembre de 1989

**Edad:** 18 años.

**Instrucción:** Cursando el quinto curso del Colegio N. Tufiño, especialidad FF.MM.

No pertenezco como socia a la Comuna La Esperanza. Uno de los logros que como integrante del club ecológico es que nosotros estamos progresando mucho en los diferentes campos que sostiene el medio ambiente.

Y uno de los aciertos es que la Comuna nos esta apoyando y guiando incondicionalmente.

Los problemas que se presentan en la Comuna son la desorganización.

La Comuna es una organización que se conformo desde mucho tiempo atrás y ha logrado el desarrollo con el pasar del tiempo y si las personas mas interesadas siguen luchando por ella se lograra llegar mas allá de las metas.

**Nombre:** Daniel Esteban Tatamués

**Lugar y fecha de nacimiento:** Tufiño, 18 de octubre de 1990

**Edad:** 18 años

**Instrucción:** Tercer curso

**Sexo:** masculino

Socio de la Comuna. Se está haciendo un esfuerzo por sacar adelante la institución como es protegiendo los páramos y el medio ambiente.

Una de las cualidades es que la Comuna nos esta sacando adelante diariamente.

Los problemas que se presentan es que no somos unidos, si fuéramos mas unidos tendríamos una buena institución.

Veo a la comuna como institución que seguirá progresando, y en la que todos tendremos una mejor forma de vida.



## Bibliografía consultada

- Caamaño J. Jijón, Antropología Prehispánica del Ecuador, Quito, Ediciones A. de Ayala 1997.
- Carvalho Neto, Paulo, Diccionario del Folklore Ecuatoriano, Segunda Edición, Quito Fondo Editorial C.C.E. 2001.
- Cieza de León, Pedro, La Crónica del Perú, Tercera Edición, Madrid Editorial Espasa - Calpe S.A 1962.
- Echeverría José, Uribe María Victoria, Área Septentrional Andina Norte, Arqueología y Etnohistoria, Colección Pendoneros N° 8, Ediciones Banco Central del Ecuador 1995.
- Eliade, Mircea, El Mito del Eterno Retorno, Madrid 2002.
- Eliade, Mircea, Lo Sagrado y lo Profano, Segunda edición, Madrid Editorial Guadalarama, Copia
- Grijalva, Carlos Emilio, Cuestiones Previas al Estudio Filológico – Etnográfico de las Provincias de Imbabura y Carchi, Quito, Banco Central del Ecuador, Imprenta Gráficas Mediavilla 1988.
- Grijalva Carlos Emilio, Monografía de Tulcán, Colección Ecuador Mestizo – SAG, Volumen Nª III, 1993 Copia.
- Levi – Strauss, Claude, El Pensamiento Salvaje, Duodécima reimpresión, México, Fondo de Cultura Económica 2001.

- Martínez, Eduardo N., Etnohistoria de los Pastos, Quito, Editorial Universitaria 1997.
- Ortiz Patricio, Vásquez Luis, Tradición Oral del Cantón Tulcán, Tulcán, Imprenta Municipal 2004.
- Rivet, Paúl, Selección de estudios Científicos y Biográficos, Colección de Estudios Científicos Ecuatorianos, Quito, Editorial Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1997.
- Salomon, Frank, Los Señoríos Étnicos de Quito, en la Época de los Incas, Colección Pendoneros N° 10 Otavalo, Editorial Gallo Capitán 1980.
- Tapia Tamayo, Amilcar, Estudios Preliminares sobre la historia de Tulcán, desde la Prehistoria hasta 1900, Tulcán, Ediciones Pablo Muñoz Vega 1997.
- Vásquez Luis, Acercamiento al indígena de frontera, para el caso de Nariño y Putumayo, Borrador.
- Vásquez Luis, Wendy Checa, Galo Burbano, Tulcán: Pasión por la palabra, Borrador.

### **Documentos consultados**

- Archivos de la Comuna La Esperanza, todos son tomados de copias.
- Copia de la Escritura Transaccional de terrenos realizados entre los representantes de la Comuna “La Esperanza” de la Parroquia de Tufiño (Ecuador) y los Personeros del Resguardo Indigenista de la sección “Chiles” (Colombia) con intervención de la Comisión Ecuatoriano – Colombiana.
- Copia de Ministerio de Agricultura y Ganadería oficio N° 0851, Quito 29 de mayo del 2006, parcialidad de indígenas de Chiles, Tola Colorada, 1892 – Títulos de los terrenos de la Comunidad indígena de Chiles 1911
- Tratado de Límites entre Ecuador y Colombia, 1916.
- Escritura de la Comuna La Esperanza 1918
- Copia de la Partición del fondo “San Luis” entre varios

de sus propietarios 1927

- Juicio de Posesión material Comuna La Esperanza 1935
- Acta de Protocolización 1940

**Documentos:**

- Documentos históricos del Cantón Tulcán 1851 – 1911 Editorial Belén, Quito, 1987.
- Escritura 228 República de Colombia, Departamento de Nariño, Resguardo Indígena del gran Cumbal Copia
- Informe final, Plan de Acción Comuna La Esperanza, Fundación Altrópico Ecociencia, Gobierno Provincial del Carchi, Copia septiembre 2004
- Plan de Manejo sustentable de los Recursos Naturales de la Comuna La Esperanza sector (volcán Chiles) Provincia del Carchi, autores Ing. Rubén Zurita, Ing. William Zurita, Ibarra 2002 Copia.
- Proyecto Chilmá Arqueología Etnohistoria y Etnografía de un Pueblo Pasto Resumen – Informe Gobierno Provincial del Carchi 2006.

**Revistas consultadas**

- Ayer y Hoy de Cumbal, Cumbal Copia.
- En los tiempos de adelante, Ipiales, Diócesis de Ipiales, Comisión Pastoral Indígena, Copia 1988.
- Memoria: Marca – Instituto de Historia y Antropología Año 1 N° 1 Quito Abayala Noviembre 1990.
- Miscelánea Antropológica Ecuatoriana, Boletín de los museos del Banco Central del Ecuador N° 6, Quito, Editorial Abayala, Banco Central del Ecuador 1986.

**Revistas:**

- Revista Mopa Mopa, Revista del Instituto Andino de Artes Populares, IADAP, números 4 Pasto, Marzo 1989, 6 Pasto Noviembre 1990, artículos 1991 Copia 9 -10 Pasto Abril

1996, N° 13 Pasto mayo 1998, N° 14 Pasto junio 2000.

**Fuentes primarias de información**

- Resguardo de Cumbal, Escritura N° 997 Notaria 1 de Ipiales 30 – 11 – 1906 Títulos y Reales Providencias de 1711 a 1757.

Escritura N° 228 Notaria 1 de Pasto 09 – 06 – 1908.

- Resguardo de Chiles: Escritura N° 108 Notaria 1 de Ipiales 07.04.1892 Títulos de 1718 a 1734.

- Resguardo de Panán: Escritura N° 997 Notaria 1 de Ipiales 30 – 11 – 1906 Títulos y Reales Providencias de 1711 a 1757.

Escritura N° 115 Notaria de Cumbal.



## PRÁCTICAS Y COSTUMBRES DEL HOMBRE Y MUJER DE TUFIÑO

**Entrevistador:**

Lic. Luis Alfonso López Jácome

**Informante:**

Segundo Pastor Játiva Ubidia

### **Historia de la aparición de Tufiño**

**E**stamos averiguando algunas cosas como que se ha determinado, que Tufiño antes no era Tufiño, que era Carmelo, el río era que lo mismo de este lado; esto apenas me acuerdo, en ese entonces no era una línea recta, por acá el río sube para arriba, había bastantes riachuelos que coge para un lado y para el otro, no, este como va recto a la mitad del cerro, hace dos, una rompe para acá y la otra por este otro lado y ahí se hace la mitad del cerro y más acá arriba el agua hedionda, encima se llamaba el llano en mulas que caía el agua hedionda; esto desde 1916 que vinieron aquí, en el problema que se dio y se dividió, claro más o menos me ha hablado doña Chiles de acá arribita. Me contaba que han habido problemas de la comunidad, que habían peliado, así mismo queríamos es averiguar, o sea, Tufiño tiene, cuantos años... más de 80 años estoy bien, como 80 años de

vigencia. Yo soy de aquí como, esto ha sido Colombia ya, como Tufiño ha sido Colombia aquí (en la Montañuela) entonces en la división de la línea Tufiño quedó al Ecuador, o sea legalmente fui colombiano claro, antes de la división. Mi papa tenía unos potreros acá abajo, aquí en donde es el poblado, donde juegan fútbol, en todo eso, en los potreros que tenía mi papá ya... pues entonces ya quedamos aquí, compramos y salimos al pueblo claro como así me dicen cuando se dividió los que se quedan y los que se van a Colombia... Así había sido, por eso muchos decidieron quedarse en el Ecuador incluso hasta los hijos había ratos que algunos estaban en Colombia y otros estaban acá. Entonces eso pasó, claro algunos casados con colombianas o ecuatorianas que habían dicho dónde se quedan, en Colombia o en Ecuador, algunos por las mujeres se fueron, de aquí allá otros vinieron de allá para acá.

### **La alimentación de Tufiño**

A ver mi don Pastor yo también quería saber a nivel de la alimentación cómo era la alimentación antes que se tomaban de desayuno cuénteme.

Antes de desayuno bueno no había muchas cosas como se dice, café, agüita de panela con pancito, con quesillo, después un ramito de papitas; había mucha haba, oca y papa, todos esos años eran buenos, hasta cebada daban acá en el potrero de mi papá y yo le regué una vez hasta cebada, y el nivel de lo que es la comidita del medio día cualquier cosita ...morocho... y sabíamos salir a comprar maíz a Mira y sí coge aquí el maíz, lo íbamos a comprar y allá los desgranábamos para así traerlos que dure un año. Por ejemplo seis arrobas de morocho, seis arrobas de maíz y duraba un año... al año vuelta íbamos allá. Yo casi mantenía la casa claro así tocaba, las comidas. Me dicen que se daba el loco, que le ponían el melloquito, habitas con quesillito, también me decían



las papas me dijo don Piarpuezán, las papitas con cáscara cocinaditas con quesillo y quesito o con cualquier cosita, toda la vida existió el quesillo y el queso si, o primero sólo el quesillo, sólo que antes el quesillo no había, después ya apareció, el queso ya había, al quesillo le regaban un poquito de sal, le ponían en una lavacarita y ya estaba. Aquí también me decían que había el champuz en esta zona, en cada fiesta que había, arroz de cebada, si sí hacían, más adelante el arroz de cebada se comía diario, arroz de cebada con leche, cebada con repollo, a veces con carnita con todo eso quedaba bien.

### **Los tipos de comidas típicas de Tufiño:**

En los platos de las comidas más antiguas que se daban aquí, los nabos hecho bolos. Ya no hay esos nabitos, verdes cocinarlos con huevitos y comerlos con bastante mantequilla eso quedaba bien, de ese modo vivíamos tranquilos; como ahora la papa es fumigada todo eso, acabó la alimentación de la papita, porque ese sabor perjudicaba la papita, antes la cosecha era cada seis meses, se sembraba el 3 de mayo hasta el 13 mayo y el 8 de diciembre, y no se sembraba como ahora a cada rato, con tal que tenga la semilla siembra no más y antes no se hacía eso era cada seis meses el 8 de diciembre y el 3 de mayo, ahora es menos, cada quintal unos ocho sería, como ahora dicen que bota como quince, uhh eso ya no es bueno, ahorita no no antes era todo digamos que ahora en la actualidad por ejemplo que la están cosechando la papa tiernita tiernita, y eso no tiene casi sabor de papa, no ve lo que de cuatro meses por ahí la cosechan, a lo menos que este año se lo coge y se lo saca a vender al pueblo, por el pueblo compra, y no tiene sabor a papa, es bien grave, antes cogíamos a los seis meses justos, de lo que se lo sembraba, se cogía a los seis meses justos, entonces papita bien harinosita sabrosa y dura pues no, aquí me decían de las carnes que había, que había de puerco, de oveja, pie de ganado también a lo menos en los días de semana

santa, el sábado de gloria se mataba una, dos vacas y se la salaba y se la ponía en el humo en la cocina y quedaba muy bien. Como se compraba, así el dueño podía dejar una pierna o dos, el dueño podía comer un mes porque se la secaba en sol, se secaba bien todo eso, se lo seca bien encima iba la hoja de candela todo es, secaba, durante un mes por ahí, la trucha no hubo, no, no hubo, ni preñadillas, no, ni tampoco, y la del río, no antes no había, no había pescado en el río, no me acuerdo, no era común decir me boy a pescar como ahora dicen, tal vez algunos andaban en el río lo encontraba lo cogían no, y, de eso no me doy cuenta, eso no era tan común, no tan común como ahora; haber que más recuento por la noche que es lo que servía, se seguía merendando o se servía cafecito, ahorita dicen que es sólo cafecito no mas dicen, no tenía que ser la merienda, merendamos tempranito, después a las siete a las ocho una agüita de panela o cualquier cosita, y ya a dormir, con sueño, dijo mi mamá, no daba sueño, se hace sudar el agua de panela, pero si lo coge de una lo va quebrando, vea yo estoy comerciando los huaypes y ahí en la espina, aquí yendo por más acá de Túquerres, por ahí uno como callejón que bajaba a la casa y no podíamos dormir del frío, pero eso se llevaba una panela, un pedazo de quesillo quedaba muerto, eso es alimento, no ve que tomé tres días y K.O. El agua de la panela con quesillo lo hace tomado traguito.

### **Frutas típicas de Tufiño:**

Algunas situaciones que queremos saber, usted ha de haber sido bien piquisabroso, qué platos típicos. La miel con quesillo siempre, eso si, como hoy día siempre la miel con quesillo, no es como todos los días, la miel con quesillo de repente, no todos los días, como ahorita hay en el mercado por ejemplo no falta. Qué más había, la calabaza se come quí, de que traían la calabaza porque aquí no hay calabazas, en las heladas se helaba la calabaza, porque la calabaza es muy delicada para la

helada, que mas se daba... frutas típicas de aquí como la piñuela, la piñuela en los montes hay bastantes, y había lo que la gente aquí chupabamos todo eso era la chupalla, la chupalla se chupaba y la chupalla era que alimento también, pero nosotros mi hermano, yo, el mayordomo de la hacienda de don Alejandro del Hierro con mi hermano menor Manuel, sabíamos ir a ayudar a rodeos aquí al páramo porque era casi un mes entero en el rodeo en el páramo, y llegábamos y sacaba todos cada uno su achupalla, sacábamos pites mascando, mascando, mascando, no sentíamos el frío, hambre en todo el día y llegábamos tranquilos a la casa, encontramos que también hacían hasta colada me dicen, la sacaban a secar, la molían. En Tulcán se concuerda con todo mundo nos habla de la achupalla; mortiño, no había por acá dicen que no lo conocían aquí, no sabían qué era, en la hacienda de Concepción había ese mortiño, pero se lo consumía se lo chupaba, si se hacía colada, achupalla, avena, eso no; animales propios de aquí, por ejemplo más arriba por otro lado encontré que había, perdices, en el páramo gallinazos, otros como es, conejos, venados, por aquí había venado blanco, grande y bien carnudo y bien sabroso. Sé que está prohibida la casería, el venado blanco era dios, en la casa de la cultura donde están los caballos más arriba estaba un venado, el venado blanco es decir es dios, el oso de anteojos por acá eso si no nunca habido, el armadillo tampoco, no eso hay por los montes, claro por los montes, nunca lo casaban, lobos no había eso.

### **Fiestas que se daban en Tufiño:**

Las fiestas que se conmemoran aquí cuáles son, la del Señor del Río era la principal, pero dicen que no siempre era la del Señor del Río, que antes habían de las virgencitas por la del terremoto, de la Virgen del Mercedes, de los Lajitas, la Virgen del Carmen, todo de hay en adelante, ya, eso si, y de ahí apareció el Señor del Río. Fiestas como la Navidad, la Semana Santa,

también la de Difuntos, y en la de los Difuntos que se comía, el pancito, había todo aquí, se amasaban en cositas con harina de trigo y amasaban haciendo muñequitos, hacían unos borregos unas tórtolas todo eso lo hacían, todo eso había , y ahí tomaban la colada morada, antes no había colada morada, después asomó la colada morada, no hubo colada morada, lo que hacían era de chicha, champús, huarapo, trago de eso. Las fiestas de aquí de Tufiño son el 6 de julio, bastantes turistas vienen para acá. Hay bastantes fiestas, que ya el 6 de julio se celebra la Virgen del Carmen...

### **Tipos de Partidos Políticos:**

Que más me cuenta de aquí de la política. Que había dos partidos antes, no como ahora tantos partidos, liberal y conservadores, me dicen que hasta por la vestimenta se daban cuenta quién era, el poncho rojo era liberal, el poncho azul conservador, yo era liberal y hasta hoy soy liberal yo no estoy en ninguna otra política, mi padre era liberal, mi mamá libérala y uno por qué podía llevar eso, claro, mi abuelo Pionolo Jácome era liberal si o no que decía mi papá abuelo que era hasta prohibido cantarte, los papases no querían darle a un liberal, mi papá tener un gobernacasa es como tener un bámbaro, como tener un enemigo de años, abuelito Pionolo liberal macho y radical, claro, no hoy ya no hay partido ya todos averiguan las cosas para apuntarse no más y como no un color político, firme, legal, claro, ahora no ganaba decían cuando pedían a correrse, no ve que el enemigo lo sigue, lo perseguía y así mismo si ganaba quedaba glorioso, ganancioso, claro no cierto, mi papá fue colombiano y trabajó en la política de Colombia, no, yo me acuerdo, yo lo seguía y comencé a ser también político, mi papá, desde que las elecciones de Enrique Bayron, que braveza de esa política que era en Cumbal, oiga que barbaridad, no lo dejaban entrar frío, muchachito no podía hablar bien, no lo dejaban entrar a las urnas a



los liberadores no que había mandado mucho tiempo no, entonces el que vino a dividir el partido fue Enríquez Orlando con liberal, y un general Vásquez, el partido conservador ellos son los dos candidatos, y le ganó Enrique Orlando, dos años peliaron, esa gente bailaba, comía todo, y ganó el partido liberal.

### **Cuentos, Mitos y Leyendas:**

Ahora sí cuénteme, yo creo que alguno tendrá una pregunta, que hable un poquito de los mitos de aquí de las leyendas, cuentos. Qué era lo que contaban los abuelitos, aquí casi poco de los cuentos, por que no sabían nada, lo que me encontré con una viuda, sí, yo me cuidaba un ganado, vea acá atrás me demore por allá, y viniendo había un caminito que le decían las Meras y caí al río, al frente, no, yo salí por ahí, al callejón que había de aquí para abajo, cuando me quedé parado, así arrimado a la casa, cuando la veo a una mujer en toda la esquina que viene he que sale de allá, una mujer solita y digo quién es esta carajo, y la esperaba ahí arriba, y entonces cuando, pequeña, ahí no más ha de haber sido, y con chancla suelta, que usaban las mujeres tas tas las chanclas y cuando estuvo pasado yo la enfoqué con la linterna no? ...esa hizo como que asustarse, no, mmm pero cara eso no le vi, nada, nada, nada, nada, y entonces se fue para allá abajo, cuando debajito de ahí una empedradera por donde viene la calle del hospital es, para acá tras había una zanja y allá en la entrada del camino se me perdió, yo dije tal se fue para acá tras, claro como yo dormía solito para cuidar el ganado, buena para sembrar las papas, entonces ya me fui, yo que bajo más abajo ahí donde la policía, allá bajito donde vivía una hermana mía, de entrar al potrero en una puerta de golf que se decía, cuando tras sonó la puerta allá y se hallaba esta, me asusté y dije esta dónde va, y como para abajo no había nada puro chaparro, monte, todo eso y dije esta dónde va, dije esta dónde va, bueno... Ahí donde vivía mi hermana, yo también ya llegué allí y me fui como para

donde yo dormía entonces la veo parada encima de una piedra! encima se había parado. Allá al frente donde ese Obando, había una piedra grandota que la quebraron para hacer la carretera, como ensillada un pico y el otro allá, y en el pico de la piedra ahí parada, y entonces me hice más allacito y se vía los perros que dormían conmigo en el rancho... uuuuhh los perros salieron a la carrera carajo latiendo, latiendo y yo le prendía linterna en el potrero, en el llano, así, cuando en un ratico tras, la otra puerta de debajo de donde vive la Maura, y se fue para abajo, y de ahí si no vide más, y no le hizo nada, nada, nada, nada, nada, ni soñé nada, ni nada pero lo que se la veía, no se le vio nunca la cara, no cara si no le he visto, del enduendado por allá me contaban, un señor que se había enduendado por acá, que lo habían curado un poco por acá, estaba un poco alocado, porque por este sector si cuentan de esto, los alumnos trabajaron en Tulcán, dicen que les había salido, por donde Acosta, si en el camino, dos en caballo, y a la guambra se la comenzaron a llevar, y eso fue lo que sucedió en Tulcán, la guambra era colegial, como ellos, del grupo de teatro, pero el guambra que relata ya tiene sus años y dice yo puedo certificar en honor a la verdad, esto paso, esto y esto paso.

### **Historia de los visitantes extranjeros de Chical:**

Bien ahora si convérsenos de su compadre de don Fermín, como así llego para acá, como así llego a Chical, lo confinaron a unos gringos en el tiempo de que quería venirse Alemania sobre nosotros, no, se venia Alemania encima ya llegaron de todas las poblaciones, y un montón de gringos alemanes, para que hagan mapas, y con ellos mapas esa gente bien preparada, que conocían toda la nación, tonces aaquí en el Ecuador, de estos gringos con Fermín Mathura en Guayaquil y también lo cogen, como extranjero y todo eso, lo pusieron preso. él viene como preso, si, él llega preso con todos esos gringos, japoneses y entonces a Maldonado les daban la orden que no podían salir de ahí orden a



los polecia, eran la orden que si salía uno o lotro de las quebradas les echaran bala y ellos solo podían moverse de una quebrada a la otra, yo metía a toda esa gente porque yo entonces tenía buenos caballos, y un montón de caballos se me derrumbaron por allá, porque se movía la tierra y se iba el caballo porque eso era monte y ...y entonces yo metía esos gringos palla, pero yo sino lo metía allá a mi compadre, ya don Fermín lo conocí ya en Maldonado, y después de eso ya se hizo amigo, ya amigo con migo y luego ya se caso con una hermana de mi mujer Inés Mejía, Inés Mejía, ya hicieron familia, y me hicieron compadre, y el Japonés ha que se dedicaba, allá se dedico a negociar el marrano, el compraba el marrano y lo vendía ha... el ya los compraba ya gordos, gordos compraba y sacaba a vender a Tulcán, cuántos días se demoraban de Maldonado acá, cuatro días se demoraba, cuántos traía más o menos, los que podía encontrar 8 -10, sacaba al banco y los mismos del banco le ganaban la plata, luego le dijo un señor que era patojito, vea don Fermín ya no les juegue a estos ladrones del banco lo le juegue más al naípe porque le hacían trampa uno de atrás le avisaba lo que tenía mi compadre eso hombre perdió mucha plata jugándoles a los del banco; lo que me decían que eran muy sincero le gustaba mucho el tabaco, muy sincero porque el creía que todos eran buenos y nuera así le ganaban toda la plata y tenía que dedicarse de nuevo a su negocio, tubo una buena finca allá en peña blanca el tenía una fincota grandota, porque estamos tras de la pista de el, el allá a que se dedicaría ? allá tenía el plátano, el ganado –ganadería, trapiche. Molía caña y sacaba traguito, y todo eso, y el que decía que era; el decía que era por venirse del Japón, porque era japonés, este hombre era un gran nadador una vez en el río Chical por los montes se lanzo cogido un puerco de una oreja y el otro del otra y se jue parado en el río y yo le gritaba del otro lado, ¡ don Fermín, don Fermín deje que se vayan esos puercos!, deja no mas me contestaba, yo puedo salir el bocana, que nadador oiga no, decía que del Japón los mandaron a estudiar a bastantes japoneses jóvenes, y entonces el se dedico a

jugar, a enamoran, y me decía yo me descuide de la leyenda y no saque nada, y los demás compañeros sacaron títulos y yo me dio vergüenza regresar, sin sacar título, mejor me dedique andar y vine aquí al Ecuador a Guayaquil y me trajeron para acá porque ese entonces quesque había guerra y pensaron que eran espías, y des que eran, pero allá en Tulcán quesque había un gringo quesque vendía todo eso de comida ya ese hombre si no se lo llevaron y entonces ahí llegaban las cartas para todos esos gringos y ahí me entregaba a yo, y yo a Maldonado, allá en Maldonado un General de la Aviación y de es que era un gran doctor y ahí preparaba y curo todo eso del paludismo, y allá no estaban los Jacometi, ellos ya vivían allá quesque eran Italianos, porque él era buena persona nada hacía allá después aprendió a fumar porque no sabía nada, porque para buscar mujer no se el dialecto de aquí, ósea no sabía hablar español, no, después aprendió, yo estoy pagando amigo pa que enseñe decía, amigo pa' que enseñe hablar a mi, a mujer no poder decir nada yo decía, que paso con él, me decían que lo mataron, si lo mataron, he... un policía estando allá le ha sabido dar la comida allí, y sale de almuerzo, y era día de examen, y dijo voy a ganar apostando en bole para dar caramelo a guaguas, voy a ganar en bole, tonces, le decían don Fermín, don Fermín, usted de juez, no decía yo voy a apostar para ganar caramelo de guaguas, porque así hablaba, tonces no que le sirva de juez, entoces dijo bueno bueno, pero llévame vos plata, pero dijo yo voy a sentenciar bien, yo voy a ser bien las cosas pero voz no bayas a pensar que yo me voy a vender, entonces le dieron la plata, y cuando ahí el polecia saco el revolver y le dio vuelta, como ruleta rusa, y cuando le pega su charrazo ahí en el poste de bole, y fue cayendo despacito y ahí quedó, en el bole había sido, marcado a doña Ema todavía chiquita, y el policía chumado, hecho chistoso pum lo acabó, se acabó todo, se acabó el terreno, se acabó todo, todo, todo, cuántos años tiene usted don Pastor, cuente cuente.

Yo tengo 93 años entrando a los 94, bien vividos, sino, bueno, sufrido y rodado como vorbilla, ¿como son sus nombres? Segundo Pastor Játiva Ubidia, el Ubidia es colombiano no, no mi amigo es ecuatoriano, aquí en la libertad hay mucho Ubidias, mi mamá había nacido en el Quinche, ya, mi papá es colombiano, bueno don Pastor yo me voy con estos jóvenes y esperamos sacar un libro, para hacerle ver todo lo que hemos pasado, porque con usted acabamos, hemos estado algunos días por acá.

## DESGRABACION DEL CASET REALIZADO POR:

Miguel Paucar  
Edison Risueño  
5º Ciencias Sociales “G”

### TEXTO SOBRE DOÑA MARÍA ETELVINA CHILES

DR.- Ya.

SEÑORA.- Esto no había leña, no le digo, esto era una sola, pasaban de allá para acá y de aquí para allá, pero en cuanto ya se hicieron enemigos mi papá ya no pudo pasar, no le digo que a él lo venían a asaltar y le juraron que tienen que matarlo, entonces cuando ya se hizo el Ecuador, cónsulo colombiano y cónsulo ecuatoriano que vinieron de lado y lado, ahí mi papa les bajo las vacas del páramo llevaron a Tulcán, ya allá unas mataron, unas le devolvieron, otras no le devolvieron, de ahí no era que habían los policías pues no, ahí era esta la aduana.

DR: La aduana

SEÑORA.- ...Y un Alcobo Borja

Dr.- Ya.

Señora.- Ellos vinieron a bajarles el ganado con todos los ya de la aduana, unos los mataron y otros los volvieron y otros hicieron casas, esos les botaron las casas.

Dr.- ¿Cuánto tiempo duró estos conflictos, o sea hartos años ha de ver sido después de que ya trazaron la línea, siguieron la pelea porque don Piarpuezán nos contaba de que a los guaguas los pegaban.

Señora.- Entonce ahí élé ya vinieron y quedaron en paz cuando ya arreglaron todo este problema, ahí cuenta mi papá que pelió con un Angel Ruano, ahí peliaron don Ángel Ruano con mi papá ellos sacaron estos, después ya que fueron formando así las, las directivas los presidentes como siempre se hace así tonces ahí ya formaron vuelta, ahí quedaron: mi papá, el tío José, ellos vuelta entraron a otro pleito, y ahí para hacer estos caseríos, ahí decían yora como llenamos este, el censo.

Dr.- Ya.

Señora.- Llenaron censo cuando ya vino el tratado, entonce ahí dijeron pongamos a los guaguas que no hay, no habían las ponían una se llamaban: Josefás, otras se llamaban Josefinas, y así fueron poniendo en el censo pero era por gusto sólo por llenar el censo, no ve que eran sólo tres casitas de paja, y eso eran asentadas al suelo.

Dr.- Ya, ¿estica es una de las casas antiguas; tiene que ser no?

Señora.-No.

Dr.- No.

Señora.- Esta hizo don Carlos Chamorro?

Dr.-Ya.

Señora.- Si las casas ya no hay ninguna.

Dr.- Ninguna?

Señora.- Si allá dentro de aquí de esta casa a l'otra de abajo era, allá al centro.

Dr.- Ya.

Señora.- Así fue.

Dr.- Así es la historia de de Tufiño diga.

Señora.- Entonces cuando ya vinieron todos, ya le dijeron hicieron, hicieron ahí una sesión; así todita la gente de Colombia, más era gente de Colombia que de aquí, tonces le decían como mi

papá era pequenito.

Dr.- Ya.

Señora.- Le decían ahí te dejaremos, pero te dejaremos a nuestros pies, mi papá dijo: yo si he de sacar mi frente en alto dijo, y no me he de vender con los colombianos por ninguna plata, pobre he sido y pobre he de ser por eso esto, mi papá fue tonto, y le cogió esos terrenos, ir a coger hoy al lado de Colombia, y los enemigos que eran ele, ellos cogieron cerca y tuvieron tienen terrenos, ellos se cogieron, como todo esto era comuna se fueron cogiendo, pero mi papá no cogió, fue a coger lejo.

Dr.- Eso era honesto, limpio no cierto, honesto no?

Señora.- Él sabía venirse a pie cuando venían de Quito, lo iban a topar de aquí los hermanos a caballo, unas veces le tocaba estar ocho días en Quito, y allá venía sin poder tragar ni la agüita, mi mamita le sabía llenar con una cucharita abriéndole la boca.

Dr.- O sea de aquí es a caballo a pie a Quito?

Señora.- No, él se iba en el carro que se llamaba el Guadalajara sololar.

Dr.-Ya.

Señora.- Je, je llegaban a las cinco de la tarde, yo me acuerdo todo, de ahí le decía mi papá porque no se vino en el carro, como en el charco se sabía hacer un solo lodo no sabían poder pasar, entonces cuando ya no llegaban mi mamita le mandaba el caballo para que lo vayan a traer, así era; nosotros sabíamos esperar a la gente que venía, sabíamos esperar aquí, cuando ya víamos colombianos que barríamos la casa, uh... Ya se iban a bajar el ganado para pasar a Colombia porque mi papá hizo como de tres veces de bajarles el ganado.

Dr.- O sea como decir estas tierras no es de ustedes.

Señora.- Mmm, los insultaban, los insultaban, los pegaban, hechaban piedras. A mi papá le venían, ellos no pis si no que a mi papá porque era el que metía los pies para que quede esto, tonces ahí era lo que venían a hecharle piedras.

Dr.- Claro, también queríamos averiguar, bueno se coincide la



situación de lo que nos cuentan no, esto es nuevo por ejemplo los jóvenes, ellos no, no han sabido nunca, ellos piensan que Tufiño fue toda la vida

Señora.- No...

Dr.- Tonces hoy estamos recabando esto.

Señora.- Esto había llamado Cabañuela, decía mi papá que no ha llamado Tufiño, si no por un señor eee que... Tufiño desque ha dicho, yo le voy a dejar esto está bueno, que desque le ha dicho de que Cabañuela no le dejen, tonces un señor de Quito un eee que... Tufiño, él dejó el nombre de Tufiño.

Dr.- Ya, un geodésico fue el que sabia de esto, también queremos recabar unas cosas y ahí si nos van a ayudar le quiero preguntar nosotros estamos averiguando unas cosas, por ejemplo de la cocina queremos saber, ¿Qué es lo que se comía antes?

Señora.- Aahh... Antes nosotros ni conocíamos los fideos, ni fideos ni tallarines, mis abuelos sabían moler el morocho en piedra, y molíamos... hasta yo molía, las arrobadas de cebada nos hacían moler en piedra hincados, yo como era pequeña, yo la sabia majar la cebada, la majaba porque y'ora de ahí, como mi mamita ya se enfermó..., yo quedé de trece años a criar a los hermanos, un hermano que se llama Julio el quedó de un año, y yo los crié, el otro quedó de tres años, el uno quedó de cuatro años, de ahí como ya no los pude criar, ya en ese tiempo una sarna que decían ellos, la sarna no era granos, si no nombraban la sarna, y no se lo podía curar, entonces yo le dije a la tía, y este guagua ya se me va a volar la cabeza porque era como papita pilla era, tonces dijo: yo lo voy a llevar y ella lo llevó y lo crió y lo entregó acá a mi madrastra de tercer grado lo entregó.

Dr.- Guagüito, chiquitico.

Señora.- Guagua, pequeño.

Dr.- Entonces se comía...?

Señora.- Verá se comía morocho, se comía locros con haba, melloco, ocas, papas, nabos se comía, y la manteca mi abuela sabia criar puercos, y mataba un puerco pis, tremendo que era

abajo, eso sabían sacar unas ollas grandes de manteca.

Dr.- Me decían que la manteca antes duraba bastante tiempo.

Señora.- Sí, eso duraba largo tiempo los chicharrones sacaban mis abuelos en la manteca, en el concho eso aguantaba un año.

Dr.- Que hacían para aguantar?

Señora.- Le ponían en un olla y bien salada con cebolla, ajo... No le digo la comida y se comía rico. También con la achupalla se engordaba, una achupalla que le decían mare, y esa era qué gruesa esa achupalla, y con esa sabían engordar los puercos.

Dr.- ¿Qué hay de verdad que hacían chicha de achupalla?

Señora.- No, no se hacía, si no que se hacía era de piñuelas.

Dr.- Ah de piñuelas la chicha.

Señora.- si hacían de moler el afrecho del morocho, y eso lo cocinaban y con eso hacían la chicha, pero ponían esta esta piñuela, lo que hacían era colada de la, de la achupalla, se la sacaba decían el pan y la ponían a secar, y eso se lo molía y hacían colada.

Dr.- Vean entonces no es chicha, es colada de achupalla, haber que más de mañana nosotros queremos saber comiera la alimentación de mañana que se tomaba?

Señora.- De mañana café, eso si era toda la vida café, pero no se tomaba con azúcar, era de ir a traer a Colombia, sabían ir mis abuelos a cargar la panela, con un pedacito de dulce se desleía.

Dr.- El café café, o café de haba o?

Señora.- Lo hacían revuelto con haba y el café, tostaban un tiesto, un tiesto de habas, un tiesto de café, y eso botaba bastante, después ya no se tostaba, era que venían unos tubitos no de café, y eso se estilaba en la talega.

Dr.- En la talega, y de repente cafecito o solo café?

Señora.- Café.

Dr.- Y para acompañar el cafecito con tortillas de tiesto

Señora.- Ah eso nunca hacían así como ahora quieren sólo fritas, no yo aquí en mi casa, en que si no le dan fritas no come je, je, je., si yo vuelta de agüela era de hacer las tortillas era de hacer en

tiesto, y no se como sabrían hacer ele como guaguas ni darnos cuenta por andar jugando, pero hacían unas ricas tortillas, bien suavecitas.

Dr.- Si nos explicaron como hacían, una señora también estábamos en Tulcán también haciendo esto, y encontramos así personas mayorcitas que ya nos explicaron cómo es de hacer las tortillas.

Señora.- Pero de ahí mi abuela sabía hacer las tortillas ya que me acuerdo, las revolvía con harina de maíz, la otra harina, la compraban la harina, y revolvían con harina de maíz y hacían en el tiesto, pero hacían sabrosas.

Dr.- Por la tarde?

Señora.- Por la tarde café.

Dr.- Digamos al almuerzo, que es lo típico?

Señora.- Era locro, con habas, arroz con sal, con nabos, habas, quinua, mi abuela sabía ponerla a secar la quinua, bien seca la quinua, y cuando ya estaba seca fregaba así en un costal, y de ahí la tacaba, de ahí la aventaba bien limpiecita la guardaba, y así comíamos, y lavada bien, quedaba blanquita.

Dr.- Aquí también ha de haber habido arroz de cebada no cierto?

Señora.- Sí, si eso la cebada sembraban, eso se tacaba, se molía, se aventaba y se molía en la piedra, eso era de moler, sacar decían los enteros, y los enteros nos hacían remoler bien para sacar el aco, y el aco también hacíamos colada, le ponía mi abuela dulce, le sabía moler canela.

Dr.- Y la coladita cuando más se la tomaba por la tarde o por la noche?

Señora.- Veces por la tarde, de vez en cuando en el almuerzo, así era de, pero así como le digo estos fideos eso fue ya que me acuerdo mamita tenía una tienda, y ahí a los policías no les llamaban policías, si no carabineros.

Dr.- Carabineros si, o si no les decían guardias de estanco también les decían a los...

Señora.- Ellos eran los de aduana, entonces era con unos

botonzotes amarillos, entonces ya mamita a cocinar, y mamita daba de comer a los carabineros, a los carabineros, yo tenía una hermana ya señorita que se llamaba Clara, ella ya medio ya señorita completa, y a ella le dejaba, le decía cocinarás para los carabineros, y mi mamita sabía pesar res, según acababa a veces una , a veces otra .

Dr.- Y la carnecita ahumada?

Señora.- La carne la ponía bien salada, de ahí la subía al soberado de allá como palo era de botar esa carne a remojar para cocinar.

Dr.- Aquí también la trucha nunca ha de ver faltado.

Señora.- No, no, no había para que se va a mentir, si no que ele y el puerco si también lo salaban bien, y aguantaba el puerco, pero ahora ele que se sale esta carne ya no aguanta, donde aguanta bien aliñada y en un balde, así si, nosotros así cuando hacemos las fiestas la aliñamos bien, y si sobra un mes dos meses aguanta, pero bien aliñada.

Dr.- Otra cosa que me gustaría, cuando uno se comía no cierto era toda la familia en la comida.

Señora.- Todos.

Dr.- Quién repartía en la comida?

Señora.- La mayor, sí la mayor, y cuando ya no repartía la mayor, había una hija mayor, la finada Sara ella sabía rrepartir.

Dr.- Y ahí en la comida eran los momentos de conversa.

Señora.- Ahí conversaba, ahí sabía conversar, y la cama también no era, era así de chaclo, y tendido los cueros de res y de oveja, en eso se dormía, no había ni sábanas nada como 'hora si no tiene colchón no duerme je,je,je,je.

Dr.- Haber cuénteme más otra cosa que me dicen que, y eso hemos confirmado, que aquí en Tufiño hay hartas plantas medicinales, me hablaban del sunfo, que más hay aquí cuénteme?

Señora.- El taraxaco que es para el hígado.

Dr.- Todas las casas tienen marco?

Señora.- Marco es cuando siente frío, y de ahí más así mi abuela sabía curar con la esta había la menta, la mejorana, ele y eso sabía

herver mi abuela y dar para el estómago, eso sabían dar, y eso decía vayan a coger y pongan a hervir, bien hervido no daban ni con azúcar, no el azúcar no usaban sino el dulce.

Dr.-Me decían que para lavar no había jabón?

Señora.- Se lavaba con ceniza.

Dr.- Con ceniza, y una planta también?

Señora.- Con la tusara, la tusara también, pero nosotros si no llegamos a lavar con ceniza, ya lavaba mamita con jabón, la tusara lavaba era los ponchos, o sea para que estos no salgan el color, eso lavaba, pero hasta que yo me acuerdo ya no se usaba, pero otros que más no así no había pis lavaban con ceniza en la lejía la desacaban, la cabeza si nos bañábamos nosotros con lejía resacada.

Dr.- Qué es la lejía, cómo es la lejía?

Señora.- Esa se pone la ceniza en una tasa de ahí se pone esta la ceniza, y de ahí se pasa con agua, entonces ahí sabía estar estilando, al otro día ya amanecía esa lejía y con eso nos bañábamos, y hasta ahora cuando a veces no recibe ese jabón que trae el shampoo, y a yo como me cría caspa con eso me lavo con la lejía y me sale la caspa.

Dr.- Vea otra cosa importante, esa es nueva que nosotros no vemos, el jabón negro?

Señora.- El jabón negro eso cuando les daba un salpullido decían pues no, entonces ahí lo bañaban con jabón negro y le dejaban para que corra con el jabón negro.

Dr.- Otra cosa no de las enfermedades que es lo que le daba a los guaguas, le voy a dar algunas que...

Señora.- Las enfermedades los guaguas se acababan casi enteras porque no se podía combatir el sarampión, la viruela, les daba la tos ferina a veces yo con los guaguas se murió el chiquito, por hay se me morían de ahí yo 16 tuve pero sólo tengo cinco viviendo, ahora sólo tengo tres, se acababan enteros, casas enteras morían porque no había remedios a ver, 'hora no veo que se mueren tan fácil los guaguas porque se combate la enfermedad.



Dr.- ¿Y lo del espanto? ¿Qué más había? Cuénteme de eso.

Señora.- Del espanto mi abuela sabía curar el espanto con este cogía la mallamba que dicen el sunco, cogía con trago, tabaco, y con eso los llamaba y se ponían bien.

Dr.-¿No cierto que si se ponían bien? ¿Y la quedada?

Señora.- La quedada también de tardecito como los mayores habían sabido su costumbre ponerle así en la puerta en una cosa roja, y ahí los llamaban tardecito con las tres pajas de la casa y el ramo, yendo a pedir incienso, y los hacían acostar en el poncho, y los llamaban y los sabían poner a dormir.

Dr.- Bien, haber que se me siente mi señora, eso ahí sentarase tranquilita.

Señora.- Sí, y con eso si se mejoraban.

Dr.- ¿Qué más había? Yo me decían... a ver... ¿qué más de lo que yo he oído? ...eso del cueche... ¿Qué es eso?

Señora.- A mi hombrecito cuando yo me acuerdo de acá de Colombia le llamaban Ángel Malte, el Angel Malte se había alocado, se había ido para allá arriba, entonces decían se ha alocado el Angel Malte se ha alocado, cierto andaba biringo ese, tonces decían hay que recoger esa majada de caballo, de res, sabían recoger todas esas yerbas, y esta majada del puerco, lo habían sabido agachar ahí que se pasee en ese humo y amarrarlos con lo de los dedos grandes amarrarlo de la pilar para que no vaya a venir el duende, porque decía que él lo vía al duende, y lo amarraban y de ahí si le hacían de hacerle de darle ese baño, ese humo, y ahí parecía que ya se sentía pasque bien y pero claro también lo quedaba, pero así curándolo curándolo lo sanaba, y eso era los remedios de ellos, vuelta cuando mamita ya nos crió, vuelta era buscándonos, había un doctor que se llamaba Luis Romo el era el primer doctor que vino en Tulcán, y él lo llevaba donde el doctor Romo, “voy a llevar donde el doctor” decían, y ahí los tenían buenos vuelta, mamita ya no creía en ellos.

Dr.- ¿En los de acá ya no?

Señora.- No mi mamita ya decía, no ni que nada.



Dr.- Todavía hay la tradición de poner la sábila?

Señora.- Nosotros ya no.

Dr.- ¿Ya no? Pero antes si se ponía.

Señora.- Antes ponían en la puerta una sábila la amarraba con cinta roja para el malhecho decía.

Dr.- Otra la ruda era... ¿no?

Señora.- No, la ruda decían que es para la suerte, sabían sembrar en cada esquina.

Dr.- Si todas las casas de Tulcán vemos que está sembrado ruda, y ahora ya están los locales comerciales en masetero le siembran.

Señora.- Las mayores sabían decir que nunca se barre para afuera no la basura, la abuelita sabia tener una escoba de ruda y ella no hacía barrer para afuera, si no que era para adentro, y en la mitad de la sala ahí era de recoger la basura

Dr.- Ya, ¿para la buena suerte?

Señora.- Para la suerte decía, y le decía no va a haber de noche decía, ya no barra de noche decía, y eso se llama los bámbaros se va la suerte de la casa, y no nos hacían barrer, y lo mismo de madrugado era de estar ya barridito la casa, las mayores eran bien estrictas, lavaban los platos y bien peinadas decían, no que van..., hasta a los maridos les obligan y tienen que andar bien peinaditos nos decían, y ellas era madrugado ya con la rueca de lana hilando, tisando era.

Dr.- ¿La rueca? ¿Qué es la rueca?

Señora.- Un pabito asicito, de ahí se ponía el guarro de lana, de ahí se hilaba, mi mamita sabia tejer unos ponchos, que llamaban para los hombres cuando como recién usaron calzoncillos y eso era de acá el botón, y las camisas también eran así que hacían ellos decían el pollito decían no esto era, era bien así tejido por aquí, y aquí en las mangas era lo mismo, ellas mismo cortaban y hacían las camisas que llamaban de hombrera y ponían así, cierto era, con hombrera, y aquí delante un botón, acá atrás otro botón, aquí también era otro botón y esto le ponían; decían ellas que se llamaban recas y les ponían aquí, ellas mismo cocían y se ponían.

Dr.- ¿O sea la ropa se hacía aquí mismo?

Señora.- Ellas mismo enagua y camisa, y unos follados que se ponían de dos randas decían no, era de lana, se fajaban de acá y se fajaban acá, y de aquí fajaban acá, y eso era con pliegues .

Dr.- Y también había el bolsicón, ¿no cierto?

Señora.- Sí, es a ellas mismo cocían, y esto era decían con guardapolvo puesto de unos ladillos, el color que le guste era, rojo, amarillo, lo que quiera.

Dr.- ¿Y los hombres toda la vida con poncho?

Señora.- Sí con poncho y eran unos sombreros de Ilumán que llamaban, eso eran durísimos, les daban contra el suelo ni se partían ni llegaba al agua, era unos ponchos que había tejido mi abuela, decía que de Maldonado había llegado el agua, y no pasaba, la lana que hilaban ellos era así, yo siquiera acostumbré a hacer.

Dr.- A ver cuénteme, decía que por ejemplo este poncho azul, antes había poncho azul, y al reverso rojo?

Señora.- Esto era puesto balletilla, eso era pasado en máquina ya eso era ponían esta lana quedaba de encima, y de adebajo el color que quiera si quería verde eso le ponían balletilla, y así se ponían los hombres.

Dr.- Me decían antes el color era, digo así me dijeron a mí.

Señora.- No, verá mi mamita le llegó a tejer balletón no, le tejía con tres chinchiles, tejió de don finado Leonardo Játiva, de don Alejandro, de don Pastor, de don Manuel, porque todos era que usaban este calzoncillo, y amarrados aquí con unas tiras.

Dr.- Esos eran los calzoncillos de conservador han de decir, mi abuelo también manejaba pero era blanco.

Señora.- Verá ya le voy a contar cómo era, entonces ala y eso la finadita Modesta ella venía, “Elena, (porque mi mamita se llamaba Elena) ya se me acabaron los calzones, dame haciendo el balletón”, y era de lana negra que le hacía, entonces hasta que ya eran jóvenes de ahí vino una rropa que se llamaba casinete, ya botaron la lana ya usaban casinete, y entonces ya se perdió el

sombrero de Ilumán entonces se fueron en el azufre, hacían unas bolitas y se iban a vender a Sanpuyes, y de Sanpuyes traían los sombreros de paja con unas cintas rojas que volaban, entonces esos eran los liberales, y los conservadores usaban un sombrero unas cintas azules y esos eran los conservadores porque habían sólo dos, el liberal y el conservador, para ‘hora que ni distinguir qué tanto.

Dr.- Je, je, je 18 diga, ¿y en el poncho también era lo mismo?

Señora.- No, aquí se ponían un pañuelo rojo, aquí se amarraban un pañuelo rojo los liberales.

Dr.- Porque mi papa tenía rojo, mi abuelo era rojo, entonces porque era liberal, entonces le decía por qué no se pone el azul, yo no soy godo decía.

Señora.- Mi papá sabía decir “desde el suelo que piso soy liberal”, (y él como recién se ponía esos cordones rojos) ...que ni Dios quiera porque yo soy bien liberal desde el suelo que piso”, hasta que murió.

Dr.- Por eso luchador pues?

Señora.- Decía “daramen... daramen haciendo el poncho como mi mamá sabía tejer (y se hizo hacer poncho rojo) y pondranmen en mi cabecera el poncho rojo” (que hasta ahora lo tiene puesto), así hasta ahora está el poncho, yo señor le voy a dar.

Dr.- No señora ese guárdelo no más. Encontramos verá, aquí ha habido reliquias, encontramos la pizarra de escribir antes.

Señora.- Antes escribían en pizarra, yo como no ya, mamita se murió, no tenía yo, en el suelo en pepas de juaca con esas escribía, y yo no era así como ‘hora que están estudiando cuanto tiempo, yo tres meses puedo leer y escribir, en serio él era bueno, tenía una letra que porque es marido, se sacaba el premio de la letra, y yo podía no en minúsculas sino en la mayúscula.

Dr.-¿Y de las fiestas? ¿Qué fiestas había aquí?

Señora.- Era a Chiles, la primerita era de la Virgen de Mercedes en Chiles, no había el Señor del Río, después cuando ya había habido en una iglesia viejita, y ahí lo habían tenido al Señor del Río, y de

ahí allá vea le hicieron correr a la finadita Victoria Cheli, ella hizo el empeño con el padre Jacinto

Dr.- Vea, el poncho entonces no es no más para cubrirse, es para identificar su situación política el que se ponía esto era el liberal, como decirte ahora los comunistas, sí? Osea rojo, rojo, entonces no es de recién la bandera roja, eso viene desde antes, vea esta es la identificación. Muy bien estas son las reliquias que hay que cuidarlas, ¿no cierto?

Señora.- Mi papá era bien celoso, decía “quién se lo irá a poner mi poncho”.

Dr.- A ver... ahora de las fiestas cuénteme, la Virgen de la Merced, y la Virgen del Carmen, y después ya fue la Virgen, del Señor del Río.

Señora.- Pporque el Señor del Río como se había caído la iglesia... no desde lo hallaban y de ahí desde lo había botado a un lado, y había sido terremoto porque contaba mi abuela, como se cocinaba en ollas pues no, entonces decían cocinemos no más cuando de noche decía mi papá “¿que será? se están robando la casa vayan, cuando había sido el terremoto, y ahí lo habían hallado al Señor del Río, con el Señor del Río... , con el Señor del Río habían dado en Las Lajas.

Dr.- Ya creo que hemos cubierto todo, ¿cuál es su nombre?

Señora.- María Etelvina Chiles.

NOMBRE.- Ludwing Portilla

CURSO: 5”G”



## **TRADICIÓN ORAL**

### **PACTADO CON EL DIABLO**

**N**os han contado que había un señor que tenía bastante dinero y bastante ganadería entonces parece que este señor era compactado entonces el llegaba a la laguna se desvestía y se botaba a la laguna verde y al otro lado salía un toro y el toro casteaba las vacas a todas las que requería y luego otra vez regresaba a la laguna y se botaba y al otro lado salía el mismo señor eso es lo que nos han contado.

**NARRADO POR:** Don Oswaldo Chiles Tarapuez

### **LA PAILA DE LA LAGUNA**

También nos contaron de que la laguna Verde ese sitio al menos cuando trabajaron en la carretera de la dura eso era muy bravo que había que pasar calladito porque caso contrario se hacia alboroto se animaban los caballos, nevaba y echaba tempestades de rayos y en una ocasión iba un señor Tatamuez, Cecilio Tatamuez se iba a rodear el ganado por rebillos y entonces cuando pasando la laguna se encontró una paila que estaba nadando en el filo de la laguna, estaba dando vueltas la paila ahí pues el se



imaginó que alguien se olvidó o alguien la dejó en un buen caballo entonces sacó su cabresto y enlazó a la paila y la estaba sacando a la paila ya venía en el filito, entonces cuando ya llegaba al filo para ya sacarla a tierra entonces dice que pegó un jalón y se fue y por suerte no se lo llevó a él a la laguna entonces se arrancó el cabresto y quedó con un pedazo de cabresto, era una paila grande de 4 orejas, una bien grande pero no había nada simplemente estaba nadando en el agua, eso es lo que contaron.

NARRADO POR: Don Oswaldo Chiles Tarapuez

## **EL CUCURUCHO DE LA CUEVA O EL CERRO DE ORO**

También contaban que en algún tiempo venía un señor de otra parte, no se sabía de dónde era, y el abuelito mío precisamente, él contaba esto. Dice que le pagaba para que la acompañe y que iban a este sitio del cucurucho; parece que por eso se denomina el nombre el cucurucho, entonces que había ahí un medio derrumbito con una media cueva que llegaba ahí y se entraba por ahí por la cueva y decía “aquí esperarame”, entonces se entraba adentro y que supuestamente llevaba una alforja y al regreso desde venía ya con la alforja como que venía sacando algo, entonces de entre otras de las conversas al abuelo mío que le conversaba que este cerro es muy rico y que tiene pilares de oro y que tiene buenas minas adentro y que este era el marido, que este era el Chiles, que este era el varón, y que el cerro del Cumbal es de al frente, ese era la mujer, que eso sabía él y entonces dice que una ocasión se demoró más de la cuenta porque en otras ocasiones si se demoraba pero no mucho, entonces en esa ocasión se demoró bastante, entonces el abuelo mío ya desde estaba espantado, que porque no sale entonces de repente salió y salió pero con las justas, agónico y salió carbonizado, negro y negro salió y llegó y se accidentó y se desmayó ahí, pero el ya lo socorrió le dio auxilio, le daba viento con el sombrerito, entonces dice que ya volvió y ya se



recupera otra vez, entonces de ahí le ha dicho que es lo que le pasó que por qué se demoró, le ha dicho “me fui más allá de otras veces que he entrado, me fui a conocer más adentro” le ha dicho “y me encontré otras cosas y por eso es que casi ya no avanzo a salir” y de ahí que no ha regresado más, que ha dicho “ahora si me dio miedo”, entonces ya no ha regresado más, entonces hasta allí se supo.

### **¿Y que le había pasado adentro?**

Como que parece que estaba mirando algo, otras cosas, algo, otras minas, porque incluso no sacó nada, entonces a él parece que como se ambicionaba a sacar otras cosas más y encontró otras cosas más, por eso es que había dicho me fui más allá de donde siempre me venía.

### **¿Pero que fue el susto que le impactó?**

Porque ha salido negro, incluso ya salía como carbonizado entonces seguramente alguna mina o gases, alguna cosa no ya no tenía vida, entonces ya salió con las justas, le cuentan.

NARRADO POR: Don Oswaldo Chiles Tarapuez

## **EL VENADO DEL CORAZÓN, O VENADO DEL CERRO NEGRO**

### **¿No sería que vio alguien ahí?**

Qué pasaría... pero lo cierto es que se entraba ahí a ese derrumbo y no había nadie más no? Entonces era un misterio que sólo él sabía y sólo él podía entrar no podía entrar otra persona, porque la naturaleza sigue tal como está, pero nadie sabemos por

dónde fue exactamente no? También mi papá sabía conversar que el Cerro Negro, precisamente en el corazón, en el derrumbo del corazón, dice que uno en ocasiones estuvo cazando venados y no pudo pegarle no? Entonces el venado cogió como que se iba despacio, despacio corriendo y como que iba atrás, atrás haber si le puede pegar, pero no, no le podía pegar ya le hizo algunos tiros pero no, no le pudo pegar, ¿no cayó y se fue atrás? y el venado llegó corriendo y se entró al corazón y entró ahí el venado, entonces él también se entró como decir al derrumbo; ahí sí se podía entrar y entonces cuando entró al derrumbo dice que encontró un corral y había cientos de venados y había unos hombres que estaban marcando los venados estaban señalando, por eso el venado, decía mi papá, que el venado es señalado, que el venado tiene una ventanita en la oreja este señalado, entonces dice que él vio y los encontró señalando los venados marcándolos y esta ventanita se encontraba en los venados que mataban, se encontraba esta ventana, eso era cierto, en todos los venados se encontraba esta ventana; entonces dice “claro como no si los venados han sido del diablo porque yo entré al corral de los venados y a cientos de venados” pero como ya se dio cuenta que no era normal entonces salió corriendo.

NARRADO POR: Don Oswaldo Chiles Tarapuez

## CHUTUN

A ver, lo otro era que comentamos es lo del chutún, eso ya en nuestra época últimamente y eso no es cuento, a veces nos mandaban a mudar la vaquita no? como había poquito espacio de tierra, entonces la vaquita siempre la teníamos amarrada, entonces a veces se amarraba en el filo de la zanja y al otro día amanecía sangre en las tetas, en lugar de salirle leche le salía sangre o leche sangrosa. Ya, entonces nos decían a nosotros a que vinieron a amarrar la vaca en la mata de chebcha, porque al

chebcha se lo culpaba y ahí vive el chutún y que el chutún se mamaba la teta de la vaca y por eso le salía sangre, entonces ahí, incluso ya se puede curar en otra forma, pero ese tiempo siempre le argumentaron el chutún, que el chutún era el que se había mamado la leche.

### **¿Y si nos puede dar describiendo como es el chutún?**

Es lo que nadie nos ha podido dar razón que era el chutun Don Moisés nos decía ese día que es en forma de menudo porque es una bola.

### **¿Pero sí lo han visto?**

Pero no es nada real, parece que cambia de forma es un animalito. El que lo vio es que hace una forma como ondularse tipo redondo, nosotros cuando seamos pequeños siempre por arriba haya bastante cherche, osea es la planta del cherche que se lo coge para comer, entonces cuando éramos pequeños pues siempre nos tenían precaución de que no nos metamos debajo de la mata porque en la cabeza les va hacer chanda y a veces pues despreocupados andábamos así, y seguro que nos hacía unos granos. Nosotros una vez le encontramos, un cuy dijimos se ha salido un cuy, los cherches... entonces no era cuy, era chutún, osea el animal existía. Ahora en cambio como se va terminando desde el monte, ya en las zanjas queda muy pocas ramas, ya no hay ni cherche, ya no hay ni la planta pues, se va terminando la planta y entonces eso es él, y de pronto por ahí si hay alguna mata y si alguno ya se asusta de lo que le están diciendo también, uno tiene la precaución de chiquito que aquí le va a salir algo, entonces también creo que le colaboran en desarrollarse, algo de eso nos parece que es como psicológico, no si uno le tiene miedo de ley le pega.

NARRADO POR: Don Oswaldo Chiles Tarapuez

## Descripción de las características del Chutún, por Don Agustín Paspuezán Cuesta

Pero verás, hay un asunto en los pueblos indígenas de todo el Ecuador, de todo el mundo, no es que no exista, es una forma de entender la historia de la naturaleza en mi casa y aquí debe de haber en cantidad chímbalos que es el fruto de la papa, entonces en la casa decían que no debe tomarse o comer el chímbalo, pero era porque el chímbalo es pariente del guanto, entonces se emborracha, al emborracharse entra a otro estado y entonces puede ver el duende, puede ver el cueche, puede alucinar.

Otra cosa que sería bueno que nos cuenten de los 4 cueches que dijeron.

### **LOS CUATRO CUECHES**

Lo que se ve primero el arcoíris el normal, que se ve el rojo, verde, no? que es el más común pero también existe otro, cueche blanco, que ese se lo ve en la nube se lo ve en una bomba blanca no? y eso no necesariamente que esté lloviendo sino simplemente la nube y que a veces haya un reflejito de sol y que se calienta la nube, ahí se lo mira y entonces eso hay que tener mucho cuidado, hay el cueche blanco y de pronto no es blanco, es negro y se hace así mismo una bombita entonces es el cueche negro y ese es el más peligroso; ese sí le pega el cueche, le revienta la piel, le sigue reventando o le aparece manchas no?, pero en definitivamente al último termina con y le sale en una parte y le aparece otra y así le camina todito y le fluye un líquido amarillento y eso se le riega y le va regando, regando, entonces es el cueche y eso se cura solamente con unas plantas que se llaman cueches mismos, con el cueche negro, cueche blanco, cueche colorado, cueche pingo, cocinar eso y eso bañarse y ya le seca.

## **¿Pero lo puede curar cualquiera o tiene que ser un curandero?**

Tiene que ser un curandero, tiene que ser uno que sepa, uno que sepa de la materia, porque uno que no sepa no, ni siquiera conoce las plantas, pero hay ocasiones que cuando uno se tiene el temor al cueche. En una ocasión yo bajaba en el Salado allá en donde le digo en las terrazas... yo bajaba a las 2 de la tarde y había gente abajo, estaban jugando, volé abajo, teníamos una casa y entonces estaba sol, hacia sol y hacia calor y de pronto caía como unas gotitas de agua y yo bajaba, seguía bajando las terrazas; baja, baja y baja porque es bien pronunciado la pendiente no... y la gente gritaba de abajo no... pero yo no le oía no le entendía que me decían “corre breve, corre breve” y yo tenía ganas de correr, me hacia una calor muy fuerte, entonces ellos dicen que yo he bajado en la bomba del cueche, que el cueche cuando lo sigue y dicen cuando uno está de poncho colorado o de camisa colorada algo que sea colorado, el cueche lo sigue y lo envuelve y si lo envuelve pues ya esta jodido, pero esa ocasión no me pasó nada, porque yo siempre de lo que sí, me pegó fue el cueche en Chilmá no... entonces yo tengo miedo de eso cuando entro a la montaña, yo siempre voy llevando mi tabaquito y me pongo un pedazo de tabaco en la bota o un diente de ajo, al menos fumar prenderlo y fumar y soplar el humo entonces eso lo protege y el diente de ajo hay que ponerse en el zapato, o en la bota, o en el bolsillo no... y ojalá un poquito lastimarlo para que no le de espanda el perfume que tiene el ajo, y no, no me pasó nada y la gente todos me dijeron púchicas venga, venga asómese en la mitad y el cueche lo bajaba hecho bomba y yo sólo sentía calor, pero yo no lo miraba al cueche, pero toda la bajada que bajé de las terrazas, todita la bajada, dicen que bajé con el cueche, pero yo no tenía miedo, pero la otra ocasión en Chilmá, allá si me pegó, venía de Mayasquer un muchachito, tenía 12 años veníamos con otro compañero trayendo unos maduritos, una mielcita que nos regalaron y



pasamos un chorro por donde estuvo parado el cueche; osea que la una punta se pone allá y la otra acá y en donde se ha colocado, ahí queda el pasmo del cueche, entonces como yo venía adelante... entonces era en un chorrillo pero no... no sentimos nada ya ni vimos nada en la montaña, no se miraba nada, sino que es la tarde llegué a la casita que veníamos a descansar, cuando ya me fui a levantar después de un rato cuando ya no me pude levantar, ya no pude ni doblar las rodillas, a la noche ya se me hinchó y después se me hizo verde aquí en ambos lados, aquí me había envuelto así era verde, negro, morado, se me hinchó la pierna así y me curaron sólo con eso, con los baños de las plantas de cueche, eso es lo que le podemos contar.

Estábamos trabajando en la sequia de que iba a Bolívar desde la razón, venía Don Carlos Tapia y una vez ellos se equivocaron, o sea porque no llevaron gente de aquí se vinieron netamente de Bolívar, entonces ellos se equivocaron dónde hacer el campamento y se vieron harto Frailejón. Alto hicieron un lago de la cienega acá en la Chorrera Negra y marca en la ciencia diciendo que ahí es abrigado, que estaba un hueco y de noche pasa que ellos ya estuvieron instalados ahí, merendaron y se fueron a dormir, no pudieron dormir, había un poco de puercos que chillaban toda la noche, osea les pasó al grupo que estaba trabajando, entonces y después ya les dio miedo salir, entonces como ha habido un mayor ha dicho “esos son los cuiches”, ellos decían los cuiches y decían sí hay cuiches.

Aquí en el páramo, otro que tenía, el tío Rajicoli había visto eso. Decía que una vez estaba en Semana Santa y estaba es de sirviente en la hacienda La Rinconada en la parte de terreno que se cayó, ahí vivía, era Semana Santa y “me fui a rodear el ganado” dijo, y hay un sitio que se llama el Violín arriba, hay un túnel se llama el Túnel del Violín y entonces decía él que se ha ido. Después dice “cuando estoy regresando (como era jueves o



viernes Santo) no veo la pisada de una mula recién pasando”, él también ha venido en el caballo, ha picado rápido el caballo para ver quien es que ha venido, si es que ha dicho, ha venido un sirviente de la hacienda, “entonces que salgo más allá” (que volteado la vuelta) “lo veo uno de poncho rojo y sombrero rojo me quede no más quietito”, cogió, él se estaba largando para arriba más al Cerro, “entonces me quede -dice- “hay un espíritu que anda” eso es lo que le había pasado. Eso sabía conversar eso le había pasado a él.

NARRADO POR: Don Oswaldo Chiles Tarapuez

## **LAVIUDA**

En cuanto ha esto de las leyendas, mitos, pues... hace un tiempo un señor falleció y se llamaba Jaime Paspuel. Entonces dicen que él se fue cuerdo, los compañeros que estaban tomando de aquí del estadio (porque hubo fútbol), entonces dicen que se fue dándose cuenta el señor, pero que nunca llegó a la casa, entonces los familiares dijeron como (claro, también le gustaba el licor), entonces dijeron mañana ya ha de venir, no se preocuparon en sí, sino que al otro día no llegaba y pues tenía hijitos y los manda a ver que si de pronto lo hallan por ahí, siguieron la investigación, preguntaron, analizaron y nada..., sino que se da las circunstancias de encontrarlo porque unos muchachos estaban pescando pues no... era la sequia de pesca, sino que los muchachos les encanta la pesca y se han puesto a pescar en esas cochitas, son un, que seria mínima cantidad de agua, y yendo por ahí se acercan a la alcantarilla, porque es una alcantarilla de la vía a Monte Lodo, entonces se acercan ahí y ven unos pies, ven algo raro, después ya los pantalones, entonces se acercan y lo encuentran ese momento pues van y avisan a los familiares a los de ellos y entonces ellos van, se acercan, verifican y en verdad se trata de una persona, y eso como andaban perdidos los señores, osea la esposa y los hijos,

entonces van a ver si se trata de él, y justamente se ha tratado de él, entonces de ahí se saca la conclusión, o la gente dijo que fue la viuda porque, ¿en qué momento podía él ingresarse a la alcantarilla y meterse de cabeza y nunca más salió... Entonces dijeron que fue algún espíritu maligno, que lo empujó, lo hizo ver las cosas se puede decir, flor de rosa, por eso él iba contento por la vía que lo conducía. Eso pasó.

**¿Pero eso sí, otras personas sí la vieron para que digan que haya sido la viuda?**

Ha habido casos que los ha acompañado que se ha acercado, han visto personas que los han seguido, entonces ellos lo que han hecho es correr en ese caso, no se supo en definitiva, no había rastro que lo hayan empujado, lo hayan majado, al menos en ese tiempo no había ni guerrilla por aquí para decir lo empujaron a matarlo, entonces la gente sacó la conclusión de que fue algún espíritu maligno.

## EQUIPO DE INVESTIGACIÓN

### **INVESTIGADORES:**

Dr. Luis Alfonso López

Sr. Luis Vásquez N.

### **AYUDANTES DE INVESTIGACIÓN:**

5to CURSO, PARALELO “G” SOCIALES,  
PERIODO 2006 – 2007

Jefferson Acosta

Wilmer Puetate

Jhon Torres

Aldair Polo

Leonardo Portilla

Santiago Obando

Geovany Campoverde

Marlón Lomas

Diego Gordillo

Washington Pozo

Nicasio Almeida

Gabriel Peñaherrera

Carolina Guzmán

Edison Risueño  
Oswaldo Cuaycal

**LEVANTAMIENTO DE TEXTO:**

Henry Javier Cisneros Portilla

**INFORMANTES:**

**Nombre:** Moisés Cuesta Cuesta.

**Nombre:** Doña María Etelvina Chiles.

**Nombre:** Sr. Oswaldo Chiles Tarapuez.

**Lugar de origen:** Ecuatoriano

**Cantón:** Tulcán

**Parroquia:** Tufiño

**Sector:** Tufiño

**Edad:** 60 años

**Nivel de instrucción:** Primaria

**Otro:** Microempresa de Conservación Vial Trabajadores del Norte

**Nombre:** Víctor Julio Chiles Paguay.

**Nombre:** José Segundo Francisco Paspuezán.

**Lugar de origen:** Ecuador

**Cantón:** Tulcán

**Parroquia:** Tufiño

**Sector:** Barrio San Francisco

**Edad:** 88 años

**Nivel de instrucción:** tercer grado de Escuela

**Socio de la Comuna:** SI

**Nombre:** Don Moisés

**Nombre:** Pastor Játiva.  
**Lugar de origen:** Colombiano.  
**Cantón:** Tulcán.  
**Parroquia:** Tufiño.  
**Sector:** Barrio Centro.  
**Edad:** 92 años.  
**Nivel de instrucción:** primaria.  
**Socio de la Comuna:** No.

**Nombre:** Don Saúl Paspuezán.  
**Lugar de origen:** Ecuatoriano.  
**Cantón:** Tulcán.  
**Parroquia:** Tufiño.

**Nombre:** J. Chiles.

**Nombre:** Agustín Paspuezan Cuesta.  
**Lugar de origen:** Tufiño.  
**Cantón:** Tulcán.  
**Parroquia:** Tufiño.  
**Sector:** Barrio San Francisco.  
**Edad:** 48 años.  
**Nivel de instrucción:** Primaria.  
**Socio de la Comuna:** Presidente de la Comuna.  
**Otro:** Representante legal de la Caja de Ahorro y Crédito  
Nuestro Señor del Río.



Con el auspicio de:

COMUNA "LA ESPERANZA"



TUFIÑO - CARCHI - ECUADOR



**ALTROPICO**

FUNDACION PARA EL DESARROLLO  
DE ALTERNATIVAS COMUNITARIAS  
DE CONSERVACION DEL TROPICO



**ECOCIENCIA**



Sede Tulcán